سُوْرَةُ الْمُلْكِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

AlMulk

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Blessed is He in Whose hand is the dominion, and He has power over everything.	تَبٰرَكَ الَّذِىْ بِيَدِهِ الْمُلْكُ ۡ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ قَدِيْرُ ۙ ۝١	بڑی بابرکت ہے وہ ذات جس کے ہاتھ میں ہے بادشاہی اور وہ ہر چیز پر پوری طرح قادر ہے ①
2. Who created death and life that He may test you which of you is best in deed, and He is All Mighty, All Forgiving.	الَّذِىْ خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيٰوةَ لِيَبْلُوَكُمْ اَيُّكُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا ؕ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْغَفُوْرُ ۙ ۝٢	وہ ذات جس نے پیدا کیا موت اور زندگی کو تاکہ آزمائش کرے تمہاری کہ کون تم میں سے زیادہ اچھا ہے عمل میں۔ اور وہ ہے زبردست، بے انتہا معاف فرمانے والا ②
3. Who created seven heavens one above the other. You will not see any fault in the creation of the Beneficent. Then turn up your eyes, do you see any flaw.	الَّذِىْ خَلَقَ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ طِبَاقًا ؕ مَا تَرٰى فِىْ خَلْقِ الرَّحْمٰنِ مِنْ تَفٰوُتٍ ؕ فَارْجِعِ الْبَصَرَ ۙ هَلْ تَرٰى مِنْ فُطُوْرٍ ۝٣	وہ ذات جس نے بنائے سات آسمان تہ بہ تہ نہ دیکھو گے تم رحمٰن کی تخلیق میں کوئی بے ربطی ذرا آنکھ اٹھا کر دیکھو بھلا نظر آتا ہے تم کو کوئی خلل؟ ③
4. Then look again and yet again, (your) sight will return to you humbled, and worn out.	ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ اِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَّهُوَ حَسِيْرٌ ۝٤	پھر دوڑاؤ نظر بار بار پلٹ آئے گی تمہاری طرف نگاہ تھک کر اور وہ نامراد ہو گی (خلل کی تلاش میں)

5. And indeed, We have adorned the world's heaven with lamps (stars), and We have made them a means of driving away devils. And We have prepared for them the punishment of the blazing Fire.	وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَآءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيْحَ وَجَعَلْنٰهَا رُجُوْمًا لِّلشَّيٰطِيْنِ وَاَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيْرِ ٥
6. And for those who disbelieve in their Lord is the punishment of Hell, and an evil abode.	وَلِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ ۭ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ٦
7. When they are cast into it, they will hear its roaring, and it will be boiling up.	اِذَآ اُلْقُوْا فِيْهَا سَمِعُوْا لَهَا شَهِيْقًا وَّهِيَ تَفُوْرُ ٧
8. It almost bursts with rage. Every time a group is cast into it, its keepers will ask them: "Did there not come to you a warner."	تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ ۭ كُلَّمَآ اُلْقِيَ فِيْهَا فَوْجٌ سَاَلَهُمْ خَزَنَتُهَآ اَلَمْ يَاْتِكُمْ نَذِيْرٌ ٨
9. They will say: "Yes indeed, a warner did come to us, but we denied and said, Allah has not sent down anything. You are not but in great error."	قَالُوْا بَلٰى قَدْ جَاۗءَنَا نَذِيْرٌ ڏ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللّٰهُ مِنْ شَيْءٍ ښ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ كَبِيْرٍ ٩
10. And they will say: "If we had listened or understood, we would not be among the dwellers of the blazing Fire."	وَقَالُوْا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ اَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِيْٓ اَصْحٰبِ السَّعِيْرِ ١٠
11. Then will they confess of their sin. So, far removal (the mercy) for the dwellers of Hell.	فَاعْتَرَفُوْا بِذَنْۢبِهِمْ ۚ فَسُحْقًا لِّاَصْحٰبِ السَّعِيْرِ ١١

اور بے شک آراستہ کیا ہے ہم نے آسمانِ دنیا کو
چراغوں سے اور بنا دیا ہے ہم نے انہیں مار بھگانے کا ذریعہ
شیاطین کو اور مہیا کر رکھا ہے ہم نے ان کے لیے
دہکتی آگ کا عذاب ۵
اور ہے ان لوگوں کے لیے جنہوں نے کفر کیا اپنے رب کے ساتھ
جہنم کا عذاب اور (وہ) بہت برا ہے ٹھکانا ۶
جب پھینکے جائیں گے وہ اس میں تو سنیں گے اُس کی
دھاڑنے کی آواز اور وہ جوش کھا رہی ہوگی ۷
اس قدر کہ قریب ہے پھٹ جائے وہ شدتِ غضب سے
جب بھی ڈالا جائے گا اس میں کوئی گروہ
تو پوچھیں گے ان سے جہنم کے داروغہ،
کیا نہیں آیا تھا تمہارے پاس کوئی متنبہ کرنے والا؟ ۸
وہ جواب دیں گے کیوں نہیں بے شک آیا تھا ہمارے پاس
متنبہ کرنے والا، لیکن ہم نے اس کو جھٹلایا اور کہا
نہیں نازل کیا اللہ نے کچھ بھی۔ نہیں ہو تم
مگر پڑے ہوئے بڑی گمراہی میں ۹
اور کہیں گے وہ کاش! سنتے ہم اور عقل و شعور کو استعمال کرتے
تو نہ ہوتے ہم دوزخیوں میں ۱۰
سو اقرار کر لیں گے وہ اپنے گناہ کا
پس لعنت ہے دوزخیوں پر ۱۱

12. Indeed, those who fear their Lord unseen, for them is forgiveness and a great reward.	إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾	بے شک وہ لوگ جو ڈرتے ہیں اپنے رب سے بن دیکھے ان کے لیے ہے مغفرت اور بڑا اجر ⑫
13. And conceal your talk, or proclaim it. He certainly is Knower of what is in the breasts.	وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ ۖ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٣﴾	اور آہستہ کہو تم اپنی بات یا اونچی آواز سے بے شک وہ پوری طرح باخبر ہے سینوں کے بھیدوں سے ⑬
14. Would He not know, who has created. And He is the Subtle, the All Aware.	أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ ۖ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾	بھلا وہی نہ جانے جس نے پیدا کیا۔ حالانکہ وہ ہے باریک بین اور پوری طرح باخبر ⑭
15. It is He who has made the earth subservient to you, so walk about in the paths thereof, and eat of His provisions. And to Him is the resurrection.	هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذَلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ ۖ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿١٥﴾	وہی تو ہے جس نے کر دیا ہے تمہاری خاطر زمین کو (تمہارا) تابع سو چلو پھرو اس کی چھاتی پر اور کھاؤ اللہ کا رزق اور اسی کے حضور تمہیں دوبارہ اٹھ کر جانا ہے ⑮
16. Have you taken security from Him Who is in the heaven that He will not cause the earth to swallow you when it shakes (as in an earthquake).	أَأَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿١٦﴾	کیا تم بے خوف ہو اس سے جو آسمان میں ہے اس بات سے کہ دھنسا دے تم کو زمین میں اور اچانک وہ لرزنے لگے؟ ⑯
17. Or have you taken security from Him Who is in the heaven that He will not send upon you a hurricane. Then you shall know how was My warning.	أَمْ أَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ۖ فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٧﴾	یا تم بے خوف ہو اس سے جو آسمان میں ہے اس بات سے کہ بھیج دے تم پر پتھراؤ کرنے والی ہوا؟ سو عنقریب تم کو معلوم ہو جائے گا کہ کیسی تھی میری تنبیہ! ⑰
18. And indeed, those before them denied, then how (terrible) was My reproach.	وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿١٨﴾	اور بے شک جھٹلا چکے ہیں وہ جو ان سے پہلے تھے (تو دیکھ لو) کیسا تھا میرا عذاب ⑱

19. Do they not see at the birds above them, spreading their wings, and closing them in. None is upholding them but the Beneficent. Indeed, He is Seer over all things.	اَوَلَمۡ یَرَوۡا اِلَی الطَّیۡرِ فَوۡقَهُمۡ صٰٓفّٰتٍ وَّ یَقۡبِضۡنَ ؔۘ مَا یُمۡسِکُهُنَّ اِلَّا الرَّحۡمٰنُ ؕ اِنَّهٗ بِکُلِّ شَیۡءٍۭ بَصِیۡرٌ ﴿۱۹﴾
20. Or who is it that could be an army for you to help you other than the Beneficent. The disbelievers are not but in delusion.	اَمَّنۡ هٰذَا الَّذِیۡ هُوَ جُنۡدٌ لَّکُمۡ یَنۡصُرُکُمۡ مِّنۡ دُوۡنِ الرَّحۡمٰنِ ؕ اِنِ الۡکٰفِرُوۡنَ اِلَّا فِیۡ غُرُوۡرٍ ﴿۲۰﴾
21. Or who is it that could provide for you if He should withhold His provision. But, they persist in rebellion and aversion.	اَمَّنۡ هٰذَا الَّذِیۡ یَرۡزُقُکُمۡ اِنۡ اَمۡسَکَ رِزۡقَهٗ ۚ بَلۡ لَّجُّوۡا فِیۡ عُتُوٍّ وَّ نُفُوۡرٍ ﴿۲۱﴾
22. Then is he who is walking fallen on his face better guided, or he who is walking upright on a straight path.	اَفَمَنۡ یَّمۡشِیۡ مُکِبًّا عَلٰی وَجۡهِهٖۤ اَهۡدٰۤی اَمَّنۡ یَّمۡشِیۡ سَوِیًّا عَلٰی صِرَاطٍ مُّسۡتَقِیۡمٍ ﴿۲۲﴾
23. Say: "It is He who has created you, and made for you hearing, and sight, and hearts. Little thanks is that you give."	قُلۡ هُوَ الَّذِیۡۤ اَنۡشَاَکُمۡ وَ جَعَلَ لَکُمُ السَّمۡعَ وَ الۡاَبۡصَارَ وَ الۡاَفۡـِٕدَۃَ ؕ قَلِیۡلًا مَّا تَشۡکُرُوۡنَ ﴿۲۳﴾
24. Say: "It is He who has dispersed you in the earth, and to Him you shall be gathered."	قُلۡ هُوَ الَّذِیۡ ذَرَاَکُمۡ فِی الۡاَرۡضِ وَ اِلَیۡهِ تُحۡشَرُوۡنَ ﴿۲۴﴾

اور کیا نہیں دیکھا ان لوگوں نے اڑتے پرندوں کو اپنے اوپر
پر پھیلاتے اور سکیڑتے؟
نہیں تھامے ہوئے ہے انہیں کوئی سوائے رحمٰن کے
بے شک وہ ہر چیز کا نگہبان ہے ﴿۱۹﴾
بھلا وہ کون ہے جو لشکر بنے تمہارا
اور مدد کرے تمہاری رحمٰن کے مقابلے میں؟
نہیں ہیں یہ کافر، مگر پڑے ہوئے ہیں دھوکے میں ﴿۲۰﴾
بھلا کون ہے وہ جو روزی دے تم کو
اگر روک لے رحمٰن اپنا رزق؟
دراصل اڑے ہوئے ہیں یہ (کافر) سرکشی
اور حق سے نفرت پر ﴿۲۱﴾
بھلا وہ شخص جو چل رہا ہو اوندھا ہو کر
اپنے منہ کے بل زیادہ ہدایت یافتہ ہے یا وہ جو
چل رہا ہو بالکل سیدھا، سیدھے راستے پر؟ ﴿۲۲﴾
کہو! وہی تو ہے جس نے
پیدا کیا تمہیں اور بنائے ہیں تمہارے لیے
کان، آنکھیں اور مراکزِ حواس (دل و دماغ)
مگر، تم کم ہی شکر ادا کرتے ہو ﴿۲۳﴾
کہو! وہی تو ہے جس نے
پھیلایا تم کو زمین میں
اور اسی کے حضور تم اکٹھے کیے جاؤ گے ﴿۲۴﴾

25. And they say: "When will this promise be (fulfilled) if you are truthful."	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٢٥﴾
26. Say: "The knowledge is only with Allah, and I am only a clear warner."	قُلْ اِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللّٰهِ ۖ وَاِنَّمَآ اَنَا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿٢٦﴾
27. Then, when they will see it approaching, the faces of those who disbelieve, shall be distressed, and it will be said: "This is that which you used to call."	فَلَمَّا رَاَوْهُ زُلْفَةً سِيْٓـَٔتْ وُجُوْهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَقِيْلَ هٰذَا الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تَدَّعُوْنَ ﴿٢٧﴾
28. Say: "Have you ever considered, if Allah should destroy me and those with me, or should bestow mercy upon us, who then will save the disbelievers from the painful punishment."	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَهْلَكَنِيَ اللّٰهُ وَمَنْ مَّعِيَ اَوْ رَحِمَنَا ۙ فَمَنْ يُّجِيْرُ الْكٰفِرِيْنَ مِنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ ﴿٢٨﴾
29. Say: "He is the Beneficent, we have believed in Him, and upon Him have we put our trust. So you will come to know who is it in clear error."	قُلْ هُوَ الرَّحْمٰنُ اٰمَنَّا بِهٖ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا ۚ فَسَتَعْلَمُوْنَ مَنْ هُوَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٢٩﴾
30. Say: "Have you considered if the water (of) your (wells) should sink down (into the earth), then who would bring you the flowing (spring) water."	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَصْبَحَ مَآؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَّاْتِيْكُمْ بِمَآءٍ مَّعِيْنٍ ﴿٣٠﴾

اور کہتے ہیں یہ کب پوری ہوگی یہ دھمکی
اگر ہو تم سچے ﴿۲۵﴾
کہہ دو بس اس کا علم تو صرف
اللہ کے پاس ہے۔ اور بس میں تو
متنبہ کرنے والا ہوں، واضح طور پر ﴿۲۶﴾
پھر جب دیکھیں گے وہ اس کو
قریب تو بگڑ جائیں گے
چہرے ان لوگوں کے جنہوں نے
کفر کیا تھا اور کہا جائے گا
یہی تو ہے وہ جس کا
تم تقاضا کرتے تھے ﴿۲۷﴾
کہو! کیا سوچا تم نے
جبکہ یہ بھی ممکن ہے کہ ہلاک کر دے مجھے اللہ
اور ان کو بھی جو میرے ساتھ ہیں یا رحم فرمائے ہم پر
تو بھلا کون ہے جو بچا لے
کافروں کو دردناک عذاب سے؟ ﴿۲۸﴾
کہہ دو! وہ رحمٰن ہے
ایمان لائے ہم اس پر اور اسی پر
بھروسہ ہے ہمارا۔ سو عنقریب معلوم ہو جائے گا تمہیں
کہ کون پڑا ہوا ہے کھلی گمراہی میں ﴿۲۹﴾
کہو! کیا تم نے سوچا کہ اگر ہو جائے
تمہارا پانی خشک تو کون ہے جو
لائے تمہارے لیے چشمے کا پانی؟ ﴿۳۰﴾

سُوْرَةُ الْقَلَمِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

AlQalam

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Nun. By the Pen, and that which they ascribe.	نٓ وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُوْنَ ①	نون ۔ قسم ہے قلم کی اور اس چیز کی جسے لکھتے ہیں ①
2. You are not, by the favor of your Lord a madman.	مَآ اَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُوْنٍ ②	نہیں ہو تم اپنے رب کے فضل سے دیوانہ ②
3. And indeed, for you is a reward that shall never end.	وَاِنَّ لَكَ لَاَجْرًا غَيْرَ مَمْنُوْنٍ ③	اور یقیناً تمہارے لیے ہے اجر، بے انتہا ③
4. And indeed, you are exalted to a great character.	وَاِنَّكَ لَعَلٰى خُلُقٍ عَظِيْمٍ ④	اور بے شک تم فائز ہو اخلاق کے بڑے مرتبے پر ④
5. So soon you will see and they will see.	فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُوْنَ ⑤	سو عنقریب تم بھی دیکھ لوگے اور وہ بھی دیکھ لیں گے ⑤
6. Which of you is afflicted with madness.	بِاَيِّىكُمُ الْمَفْتُوْنُ ⑥	کہ تم میں سے کون ہے دیوانہ ⑥
7. Indeed, your Lord knows best of him who has strayed from His Way. And He knows best of those who are rightly guided.	اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِهٖ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ ⑦	بے شک تمہارا رب ہی خوب جانتا ہے ان کو بھی جو بھٹک گئے اس کی راہ سے اور وہ خوب جانتا ہے ان کو بھی جو راہِ راست پر ہیں ⑦
8. So do not obey the deniers.	فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِيْنَ ⑧	پس نہ کہا ماننا تم جھٹلانے والوں کا ⑧
9. They wish if you would compromise so they would compromise.	وَدُّوْا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُوْنَ ⑨	یہ تو چاہتے ہیں کہ کسی طرح تم (تبلیغِ دین میں) ڈھیلے پڑ جاؤ تو وہ بھی (تمہاری مخالفت میں) ڈھیلے پڑ جائیں ⑨

10. And do not obey to every mean habitual swearer.	وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ ﴿١٠﴾	لیکن تم ہرگز نہ کہا ماننا کسی ایسے شخص کا جو ہے بہت قسمیں کھانے والا، ذلیل ⑩
11. Scorner, a slanderer, a backbiter.	هَمَّازٍ مَّشَّاءٍۭ بِنَمِيمٍ ﴿١١﴾	طعنے دینے والا اور چغلیاں کھاتے پھرنے والا ⑪
12. A hinderer of good, a transgressor, sinful.	مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾	بھلائی سے روکنے والا، حد سے بڑھ جانے والا، بڑا گنہگار ⑫
13. Violent, after all that, ignoble by birth.	عُتُلٍّۭ بَعْدَ ذَٰلِكَ زَنِيمٍ ﴿١٣﴾	سرکش، ان سب عیوب سے بڑھ کر یہ کہ وہ بد اصل بھی ہے ⑬
14. Because he is possessor of wealth and children.	أَن كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ﴿١٤﴾	اس بنا پر کہ ہے وہ مالدار اور صاحبِ اولاد ⑭
15. When Our verses are recited to him, he says: “Tales of the ancient people.”	إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٥﴾	جب پڑھی جاتی ہیں اس کے سامنے ہماری آیات تو کہتا ہے کہ یہ تو افسانے ہیں پہلے لوگوں کے ⑮
16. Soon shall We brand him on the snout.	سَنَسِمُهُۥ عَلَى ٱلْخُرْطُومِ ﴿١٦﴾	عنقریب داغ لگائیں گے ہم اس کی سونڈ ناک پر ⑯
17. Indeed, We have tried them, same as We tried the people of the garden, when they swore that they would surely pluck its fruit in the morning.	إِنَّا بَلَوْنَٰهُمْ كَمَا بَلَوْنَآ أَصْحَٰبَ ٱلْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا۟ لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾	ہم نے آزمائش میں ڈالا ہے ان کفار مکہ کو جس طرح آزمائش میں ڈالا تھا ہم نے ایک باغ والوں کو جب انہوں نے قسم کھائی تھی کہ ضرور ہم پھل توڑیں گے اپنے باغ کا صبح سویرے ⑰
18. And they did not make any exception (also by saying Inshallah - If Allah wills).	وَلَا يَسْتَثْنُونَ ﴿١٨﴾	اور ان شاء اللہ نہ کہا تھا ⑱
19. Then there came upon it a calamity from your Lord while they were asleep.	فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَآئِمُونَ ﴿١٩﴾	تو پھر گئی اس باغ پر ایک آفت تیرے رب کی طرف سے جبکہ وہ سو رہے تھے ⑲
20. And it became as though it had been reaped.	فَأَصْبَحَتْ كَٱلصَّرِيمِ ﴿٢٠﴾	پس ہو کر رہ گیا وہ کٹے ہوئے کھیت کی طرح ⑳
21. Then they called out to one another in the morning.	فَتَنَادَوْا۟ مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾	پھر پکارا انہوں نے ایک دوسرے کو صبح سویرے ㉑

22. (Saying): "Go forth to your tilth if you would pluck the fruit."	أَنِ اغْدُوا عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِن كُنتُمْ صَارِمِينَ ﴿٢٢﴾	یہ کہ چل پڑو صبح سویرے اپنی کھیتی کی طرف، اگر تمہیں پھل توڑنے ہیں ﴿٢٢﴾
23. So they departed, and they were whispering.	فَانطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَافَتُونَ ﴿٢٣﴾	چنانچہ وہ چل پڑے اور وہ آپس میں چپکے چپکے کہتے جاتے تھے ﴿٢٣﴾
24. (Saying): "Let no needy man approach you in it today."	أَن لَّا يَدْخُلَنَّهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُم مِّسْكِينٌ ﴿٢٤﴾	کہ نہ داخل ہونے پائے یہاں آج تمہارے پاس کوئی مسکین ﴿٢٤﴾
25. And they went early with the resolve (not to give), (assuming) they had the power.	وَغَدَوْا عَلَىٰ حَرْدٍ قَادِرِينَ ﴿٢٥﴾	اور گئے وہ صبح سویرے لپکتے ہوئے اس انداز سے گویا کہ وہ ہر چیز پر قادر ہیں ﴿٢٥﴾
26. But when they saw it (garden) they said: "We surely have lost our way."	فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُّونَ ﴿٢٦﴾	مگر جب دیکھا انہوں نے باغ کو تو کہنے لگے: یقیناً ہم راستہ بھول گئے ہیں ﴿٢٦﴾
27. "Nay, but we have been deprived."	بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٢٧﴾	نہیں بلکہ ہماری تو قسمت ہی پھوٹ گئی ہے ﴿٢٧﴾
28. The moderate of them said: "Did I not say to you, why do you not glorify (Allah)."	قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُل لَّكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ﴿٢٨﴾	کہا ان کے بہتر آدمی نے: کیا نہیں کہا تھا میں نے تم سے کہ کیوں نہیں تسبیح کرتے تم؟ ﴿٢٨﴾
29. They said: "Glorified is our Lord, we were indeed wrong doers."	قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٩﴾	وہ پکار اٹھے: پاک ہے ہمارا رب، بے شک ہم ہی تھے ظالم ﴿٢٩﴾
30. Then they turned, one against another, blaming.	فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلَاوَمُونَ ﴿٣٠﴾	پھر ایک دوسرے کی طرف منہ کر کے باہم ملامت کرنے لگے ﴿٣٠﴾
31. They said: "Alas for us, indeed we were rebellious."	قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا طَاغِينَ ﴿٣١﴾	کہنے لگے: ہائے بدنصیبی! بے شک ہم ہی تھے سرکش ﴿٣١﴾
32. Perhaps our Lord will give us in exchange better than this. Indeed, we turn to our Lord.	عَسَىٰ رَبُّنَا أَن يُبْدِلَنَا خَيْرًا مِّنْهَا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٣٢﴾	کچھ بعید نہیں کہ ہمارا رب بدلے میں دے دے ہمیں بہتر اس باغ سے۔ بے شک ہم اپنے رب کی طرف رجوع کرتے ہیں ﴿٣٢﴾

33. Such is the punishment, and the punishment of the Hereafter is far greater. If they (only) knew.	كَذٰلِكَ الْعَذَابُ ۭ وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ ۘ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ۝۳۳	ایسا ہوتا ہے عذاب۔ اور عذابِ آخرت تو کہیں بڑھ کر ہے۔ کاش! یہ لوگ جانتے (اس بات کو) ۳۳
34. Indeed, for the righteous, with their Lord there are Gardens of Delight.	اِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ ۝۳۴	یقیناً ہیں متقیوں کے لیے ان کے رب کے ہاں نعمت بھری جنتیں ۳۴
35. Shall We then treat the obedients like the criminals.	اَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِيْنَ كَالْمُجْرِمِيْنَ ۝۳۵	کیا کردیں ہم فرمانبرداروں کو مجرموں کی مانند ۳۵
36. What is (the matter) with you, how do you judge.	مَا لَكُمْ ۣ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ ۝۳۶	کیا ہوگیا ہے تمہیں؟ کیسے فیصلے کرتے ہو تم؟ ۳۶
37. Or do you have a book in which you study.	اَمْ لَكُمْ كِتٰبٌ فِيْهِ تَدْرُسُوْنَ ۝۳۷	کیا تمہارے پاس ہے کوئی کتاب جس میں پڑھتے ہو تم ۳۷
38. That indeed, is for you through it whatever you choose.	اِنَّ لَكُمْ فِيْهِ لَمَا تَخَيَّرُوْنَ ۝۳۸	کہ ضرور تمہارے لیے وہاں وہی کچھ ہے جو پسند کرتے ہو تم؟ ۳۸
39. Or do you have covenants (binding) upon Us, reaching until the Resurrection Day, that indeed yours is whatever you judge.	اَمْ لَكُمْ اَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَالِغَةٌ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ ۙ اِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُوْنَ ۝۳۹	یا پھر کیا تمہارے کچھ عہد و پیمان ہیں ہمارے ساتھ جو باقی رہیں گے روزِ قیامت تک، کہ ضرور تمہیں وہی ملے گا جو تم حکم دو گے؟ ۳۹
40. Ask them which of them will guarantee for that.	سَلْهُمْ اَيُّهُمْ بِذٰلِكَ زَعِيْمٌ ۝۴۰	پوچھو ان سے کہ ان میں سے کون ہے جو اس کا ضامن ہے ۴۰
41. Or do they have partners (to Allah). Then let them bring their partners if they are truthful.	اَمْ لَهُمْ شُرَكَاۗءُ ۚ فَلْيَاْتُوْا بِشُرَكَاۗىِٕهِمْ اِنْ كَانُوْا صٰدِقِيْنَ ۝۴۱	یا ہیں ان کے (ٹھہرائے ہوئے) کچھ شریک؟ تو لائیں یہ اپنے شریکوں کو، اگر ہیں یہ سچے ۴۱
42. The Day when the Shin shall be laid bare, and they shall be called upon to prostrate (to Allah), but they shall not be able to do so.	يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَّيُدْعَوْنَ اِلَى السُّجُوْدِ فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ ۝۴۲	جس دن پنڈلی کھولی جائے گی اور بلائے جائیں گے سب سجدے کے لیے تو نہ کرسکیں گے (سجدہ) یہ لوگ ۴۲

43. Their eyes downcast, humiliation covering them. And indeed, they used to be called upon to prostrate while they were sound.	خَاشِعَةً اَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ؕ وَقَدْ كَانُوْا يُدْعَوْنَ اِلَى السُّجُوْدِ وَهُمْ سٰلِمُوْنَ ﴿۴۳﴾	جھکی ہوئی ہوں گی ان کی آنکھیں، چھا رہی ہوگی ان پر ذلت اس لیے کہ (جب) بلایا جاتا تھا انہیں سجدے کے لیے جبکہ وہ تھے صحیح سالم (تو انکار کرتے تھے) ﴿۴۳﴾
44. So, leave Me and those who deny this Revelation. We shall lead them to ruin by degrees from where they will not know.	فَذَرْنِيْ وَمَنْ يُّكَذِّبُ بِهٰذَا الْحَدِيْثِ ؕ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۴۴﴾	پس چھوڑ دو مجھے (اے نبی) اور ان کو جو جھٹلاتے ہیں اس کلام کو عنقریب ہم آہستہ آہستہ لے جائیں گے ان کو تباہی کی طرف ایسے طریقے سے کہ انہیں خبر بھی نہ ہوگی ﴿۴۴﴾
45. And I will give them respite. Indeed, My scheme is strong.	وَاُمْلِيْ لَهُمْ ؕ اِنَّ كَيْدِيْ مَتِيْنٌ ﴿۴۵﴾	اور میں انہیں مہلت دیے جا رہا ہوں، بے شک میری چال بڑی مضبوط ہے ﴿۴۵﴾
46. Or do you ask of them a reward, so they are burdened with debt.	اَمْ تَسْـَٔلُهُمْ اَجْرًا فَهُمْ مِّنْ مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُوْنَ ﴿۴۶﴾	کیا تم طلب کرتے ہو ان سے کسی قسم کی اجرت جس کی وجہ سے یہ چٹی کے بوجھ تلے دبے جا رہے ہیں؟ ﴿۴۶﴾
47. Or do they have (knowledge of) the unseen, so they write (it) down.	اَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُوْنَ ﴿۴۷﴾	یا پھر ان کے پاس ہے غیب کی خبر جسے یہ لکھ لاتے ہیں ﴿۴۷﴾
48. Then be patient for the decision of your Lord, and do not be like the companion of the fish (Jonah) when he called out, while he was distressed.	فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوْتِ ۘ اِذْ نَادٰى وَهُوَ مَكْظُوْمٌ ﴿۴۸﴾	سو انتظار کرو اپنے رب کے فیصلے کا اور نہ ہو جانا مچھلی والے (یونسؑ) کی طرح جب اس نے پکارا تھا (اپنے رب کو) اور وہ غم سے بھرا ہوا تھا ﴿۴۸﴾

49. If the favor of his Lord had not reached him, he would have been cast off on the barren ground, while he was condemned.	لَوْلَآ اَنْ تَدٰرَكَهٗ نِعْمَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ لَنُبِذَ بِالْعَرَآءِ وَهُوَ مَذْمُوْمٌ ۝٤٩	اگر نہ شاملِ حال ہوتی اس کے مہربانی اس کے رب کی تو پھینک دیا جاتا چٹیل میدان میں، اور ہوتا وہ ملامت زدہ ۝٤٩
50. Thus, his Lord chose him and made him among the righteous.	فَاجْتَبٰهُ رَبُّهٗ فَجَعَلَهٗ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ۝٥٠	آخرکار نوازا اسے اس کے رب نے اور شامل کر لیا اسے صالحین میں ۝٥٠
51. And indeed, those who disbelieve would almost make you slip with their eyes when they hear the reminder, and they say: "Indeed, he is a madman."	وَاِنْ يَّكَادُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَيُزْلِقُوْنَكَ بِاَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُوْلُوْنَ اِنَّهٗ لَمَجْنُوْنٌ ۝٥١	اور ایسا لگتا ہے کہ جیسے یہ کافر اکھاڑ دیں گے تمہارے قدم اپنی (بری) نظروں سے جب سنتے ہیں قرآن اور کہتے ہیں یہ تو ضرور دیوانہ ہے ۝٥١
52. But it is not except a reminder to the worlds.	وَمَا هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ ۝٥٢	حالانکہ یہ تو ہے ایک نصیحت تمام جہان والوں کے لیے ۝٥٢

سُوْرَةُ الْحَآقَّةِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

AlHaqqa

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. The Inevitable Reality.	اَلْحَآقَّةُ ①	ہو کر رہنے والی ①
2. What is the Inevitable Reality.	مَا الْحَآقَّةُ ②	کیا ہے وہ ہو کر رہنے والی ؟ ②
3. And what do you know what is the Inevitable Reality.	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْحَآقَّةُ ③	اور کیا جانو تم کیا ہے وہ ہو کر رہنے والی ؟ ③
4. Thamud and Aad denied the striking calamity.	كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ وَعَادٌۢ بِالْقَارِعَةِ ④	جھٹلایا ثمود اور عاد نے، عظیم حادثہ کو ④
5. So as for Thamud, they were destroyed by a catastrophe.	فَاَمَّا ثَمُوْدُ فَاُهْلِكُوْا بِالطَّاغِيَةِ ⑤	پھر ثمود تو ہلاک کر دیئے گئے خوفناک کڑک سے ⑤
6. And as for Aad, they were destroyed by a furious roaring wind.	وَاَمَّا عَادٌ فَاُهْلِكُوْا بِرِيْحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ⑥	اور رہے عاد، سو وہ ہلاک کیے گئے ایسی ہوا سے جو شدید سرد اور طوفانی تھی ⑥
7. Which He (Allah) imposed upon them for seven nights and eight days continuously, so you would see the people therein lying fallen, as if they were hollow trunks of palm trees.	سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَّثَمٰنِيَةَ اَيَّامٍ حُسُوْمًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيْهَا صَرْعٰى كَاَنَّهُمْ اَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ ⑦	مسلط رکھا اسے ان پر سات راتیں اور آٹھ دن، مسلسل اس طرح کہ دیکھتے تم ان لوگوں کو کہ وہاں وہ گر کر مرے پڑے ہیں گویا کہ وہ تنے ہیں کھجور کے، بوسیدہ ⑦
8. Then do you see any remnants of them.	فَهَلْ تَرٰى لَهُمْ مِّنْۢ بَاقِيَةٍ ⑧	تو کیا دیکھتے ہو تم ان میں سے کوئی بچا ہوا ؟ ⑧

9. And there came Pharaoh, and those before him, and the overturned towns with sins.	وَجَآءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهٗ وَالْمُؤْتَفِكٰتُ بِالْخَاطِئَةِ ⑨	اور ارتکاب کیا فرعون نے اور اس سے پہلے لوگوں نے اور الٹی ہوئی بستیوں والوں نے خطائے عظیم کا ⑨
10. So they disobeyed the messenger of their Lord, so He seized them with a strong grip.	فَعَصَوْا رَسُوْلَ رَبِّهِمْ فَاَخَذَهُمْ اَخْذَةً رَّابِيَةً ⑩	اس طرح کہ نافرمانی کی انہوں نے اپنے رب کے رسول کی تو پکڑا اللہ نے ان کو انتہائی سختی سے ⑩
11. Indeed, when the flood water rose abnormally high, We boarded you (mankind) in the sailing ship.	اِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَآءُ حَمَلْنٰكُمْ فِى الْجَارِيَةِ ⑪	یہ بھی ایک واقعہ ہے کہ ہم ہی نے جب پانی طغیانی پر آیا تو سوار کر دیا تم کو کشتی میں ⑪
12. That We might make it for you a reminder, and (that) the conscious ear would be conscious of it.	لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَّتَعِيَهَآ اُذُنٌ وَّاعِيَةٌ ⑫	تاکہ بنا دیں اس کو تمہارے لیے ایک یادگار اور یاد رکھیں اسے کان، جو یاد رکھنے والے ہوں ⑫
13. Then, when the Trumpet is blown with one blast.	فَاِذَا نُفِخَ فِى الصُّوْرِ نَفْخَةٌ وَّاحِدَةٌ ⑬	پھر جب پھونکا جائے گا صور میں ایک بار ⑬
14. And the earth and the mountains are raised, then crushed with a single crushing.	وَّحُمِلَتِ الْاَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَّاحِدَةً ⑭	اور اٹھائے جائیں گے زمین اور پہاڑ پھر ریزہ ریزہ کر دیا جائے گا ایک ہی چوٹ میں ⑭
15. Then on that Day will the (Great) Event befall.	فَيَوْمَئِذٍ وَّقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ⑮	سو اس دن برپا ہو جائے گی قیامت ⑮
16. And the heaven will split asunder, for that Day it will be frail.	وَانْشَقَّتِ السَّمَآءُ فَهِىَ يَوْمَئِذٍ وَّاهِيَةٌ ⑯	اور پھٹ جائے گا آسمان تو ہو گا وہ اس دن بکھرا ہوا ⑯
17. And the angels will be on its edges. And eight (of them), that Day, shall be upholding the Throne of your Lord, above them.	وَّالْمَلَكُ عَلٰٓى اَرْجَآئِهَا ۚ وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمٰنِيَةٌ ⑰	اور فرشتے ہوں گے اس کے کناروں پر اور اٹھائے ہوئے ہوں گے تیرے رب کے عرش کو اپنے اوپر اس دن آٹھ (فرشتے) ⑰

18. That Day you will be brought (to judgment). No secret of yours will be hidden.	يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنكُمْ خَافِيَةٌ ﴿١٨﴾	اس دن تم پیش کیے جاؤ گے، نہیں چھپا رہے گا تمہارا کوئی پوشیدہ راز ﴿١٨﴾
19. Then as for him who is given his record in his right hand, he will say: "Take, read my record."	فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَاؤُمُ اقْرَءُوا كِتَابِيَهْ ﴿١٩﴾	سو جس کو دیا جائے گا اس کا اعمال نامہ اس کے دائنے ہاتھ میں تو وہ کہے گا آؤ دیکھو! اور پڑھو میرا اعمال نامہ ﴿١٩﴾
20. "Indeed, I knew that I would meet my reckoning."	إِنِّي ظَنَنتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيَهْ ﴿٢٠﴾	مجھے یقین تھا ضرور واسطہ پڑے گا مجھے اپنے حساب سے ﴿٢٠﴾
21. So he will be in a state of bliss.	فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ ﴿٢١﴾	سو یہ تو ہوگا دل پسند عیش میں ﴿٢١﴾
22. In a high Garden.	فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿٢٢﴾	اعلیٰ درجے کی جنت میں ﴿٢٢﴾
23. Its clusters of fruits shall be hanging within easy reach.	قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ﴿٢٣﴾	جس کے پھلوں کے گچھے جھکے پڑ رہے ہوں گے ﴿٢٣﴾
24. Eat and drink at ease for that which you have sent before in the days past.	كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ﴿٢٤﴾	(کہا جائے گا) کھاؤ اور پیو مزے سے بدلے میں ان (اعمال) کے جو کیے تھے تم نے گزرے ہوئے دنوں میں ﴿٢٤﴾
25. And as for him who is given his record in his left hand, he will say: "Would that I had not been given my record."	وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيَهْ ﴿٢٥﴾	اور رہا وہ جس کو دیا جائے گا اس کا اعمال نامہ اس کے بائیں ہاتھ میں سو وہ کہے گا کاش! نہ دیا جاتا مجھے میرا اعمال نامہ ﴿٢٥﴾
26. "And had never known what my account was."	وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَهْ ﴿٢٦﴾	اور نہ جانتا میں کہ کیا ہے میرا حساب؟ ﴿٢٦﴾
27. "Would that, it had been the decisive (death)."	يَا لَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ ﴿٢٧﴾	کاش! میری یہ موت ہوتی فیصلہ کن ﴿٢٧﴾
28. "My wealth has not availed me."	مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيَهْ ﴿٢٨﴾	کچھ کام نہ آیا میرے میرا مال ﴿٢٨﴾
29. "Gone from me is my authority."	هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيَهْ ﴿٢٩﴾	چھن گیا مجھ سے میرا اقتدار ﴿٢٩﴾

30. (It will be said) seize him and shackle him.	خُذُوْهُ فَغُلُّوْهُ ۙ ﴿٣٠﴾	(ارشاد ہوگا) پکڑ لو اسے اور طوق پہنا دو ﴿٣٠﴾
31. Then cast him into Hell.	ثُمَّ الْجَحِيْمَ صَلُّوْهُ ۙ ﴿٣١﴾	پھر جہنم میں جھونک دو اسے ﴿٣١﴾
32. Then fasten him in a chain whereof the length is seventy cubits.	ثُمَّ فِيْ سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُوْنَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوْهُ ۗ ﴿٣٢﴾	پھر ایک زنجیر میں جس کی لمبائی ستر گز ہے جکڑ دو اسے ﴿٣٢﴾
33. Indeed, he used not to believe in Allah, the Most High.	اِنَّهٗ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ الْعَظِيْمِ ۙ ﴿٣٣﴾	واقعہ یہ ہے کہ یہ شخص ایمان نہ لاتا تھا اللہ جلّ شانہٗ پر ﴿٣٣﴾
34. Nor did he encourage for the feeding of the poor.	وَلَا يَحُضُّ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِيْنِ ۭ ﴿٣٤﴾	اور نہ ترغیب دیتا تھا مسکین کو کھانا دینے کی ﴿٣٤﴾
35. So for him here this day, (there is) no true friend.	فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هٰهُنَا حَمِيْمٌ ۙ ﴿٣٥﴾	سو نہیں ہے اس کا آج یہاں کوئی جگری دوست ﴿٣٥﴾
36. Nor any food except from the discharge of wounds.	وَّلَا طَعَامٌ اِلَّا مِنْ غِسْلِيْنٍ ۙ ﴿٣٦﴾	اور نہ کوئی کھانا مگر زخموں کا دھوون ﴿٣٦﴾
37. None will eat it except the sinners.	لَّا يَاْكُلُهٗٓ اِلَّا الْخَاطِـُٔوْنَ ۧ ﴿٣٧﴾	نہیں کھائے گا اسے کوئی سوائے گنہگاروں کے ﴿٣٧﴾
38. Not so, I swear by that which you see.	فَلَآ اُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُوْنَ ۙ ﴿٣٨﴾	پس نہیں، قسم کھاتا ہوں میں ان چیزوں کی جو دیکھتے ہو تم ﴿٣٨﴾
39. And that which you do not see.	وَمَا لَا تُبْصِرُوْنَ ۙ ﴿٣٩﴾	اور ان کی بھی جنہیں نہیں دیکھتے تم ﴿٣٩﴾
40. Indeed, this is the word of a noble Messenger.	اِنَّهٗ لَقَوْلُ رَسُوْلٍ كَرِيْمٍ ۚ ﴿٤٠﴾	بے شک قرآن قول ہے رسولِ عالی مقام کا ﴿٤٠﴾
41. And it is not the word of a poet. Little it is that you believe.	وَّمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ ۭ قَلِيْلًا مَّا تُؤْمِنُوْنَ ۙ ﴿٤١﴾	اور نہیں ہے یہ کلام کسی شاعر کا بہت ہی کم ایمان لاتے ہو تم ﴿٤١﴾
42. Nor the word of a soothsayer. Little it is that you remember.	وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ ۭ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ ۭ ﴿٤٢﴾	اور نہیں ہے قول کسی کاہن کا بہت ہی کم غور کرتے ہو تم ﴿٤٢﴾

43. (It is) a revelation from the Lord of the worlds.	تَنْزِيْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝٤٣	نازل کردہ ہے ربُّ العالمین کی طرف سے ۝٤٣
44. And if he (Muhammad) had forged some saying about Us.	وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْاَقَاوِيْلِ ۝٤٤	اور اگر کہیں خود گھڑ کر منسوب کرتا یہ ہماری طرف بعض باتیں ۝٤٤
45. We would have seized him by the right hand.	لَاَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِيْنِ ۝٤٥	تو ضرور پکڑتے ہم اسے بڑی قوت سے ۝٤٥
46. Then We would have severed his life-artery.	ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِيْنَ ۝٤٦	پھر کاٹ ڈالتے ہم اس کی شہ رگ ۝٤٦
47. Then no one of you could have withheld (Us) from this.	فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ اَحَدٍ عَنْهُ حٰجِزِيْنَ ۝٤٧	تو نہ ہوتا تم میں سے کوئی بھی (ہمیں) اس سے روکنے والا ۝٤٧
48. And indeed, it (the Quran) is a reminder for the righteous.	وَاِنَّهٗ لَتَذْكِرَةٌ لِّلْمُتَّقِيْنَ ۝٤٨	اور یقیناً قرآن ایک نصیحت ہے پرہیزگاروں کے لیے ۝٤٨
49. And indeed, We know that among you are those who deny.	وَاِنَّا لَنَعْلَمُ اَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِيْنَ ۝٤٩	اور بے شک ہم خوب جانتے ہیں کہ ضرور تم میں سے کچھ (اس کو) جھٹلانے والے ہیں ۝٤٩
50. And indeed, it will be an anguish for the disbelievers.	وَاِنَّهٗ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ ۝٥٠	اور یقیناً یہ موجبِ حسرت ہے ان کافروں کے لیے ۝٥٠
51. And indeed, this is the truth with certainty.	وَاِنَّهٗ لَحَقُّ الْيَقِيْنِ ۝٥١	اور بے شک یہ یقینی حق ہے ۝٥١
52. So, glorify the name of your Lord, the Great.	فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيْمِ ۝٥٢	پس (اے نبیؐ) تسبیح کرو تم اپنے ربِّ عظیم کے نام کی ۝٥٢

سُوْرَةُ الْمَعَارِجِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

AlMaarij

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. A questioner asked for a punishment about to befall.	سَالَ سَآئِلٌۢ بِعَذَابٍ وَّاقِعٍ ۙ﴿۱﴾
2. Upon the disbelievers, which none can avert.	لِّلْكٰفِرِيْنَ لَيْسَ لَهٗ دَافِعٌ ۙ﴿۲﴾
3. From Allah, the Owner of the ways of ascent.	مِّنَ اللّٰهِ ذِى الْمَعَارِجِ ؕ﴿۳﴾
4. The angels and the Spirit ascend to Him in a Day whose measure is fifty thousand years.	تَعْرُجُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَالرُّوْحُ اِلَيْهِ فِىْ يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهٗ خَمْسِيْنَ اَلْفَ سَنَةٍ ۚ﴿۴﴾
5. So be patient, a gracious patience.	فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيْلًا ﴿۵﴾
6. Indeed, they see it far off.	اِنَّهُمْ يَرَوْنَهٗ بَعِيْدًا ۙ﴿۶﴾
7. And We see it near.	وَّنَرٰىهُ قَرِيْبًا ؕ﴿۷﴾
8. The Day when the sky will be like murky oil.	يَوْمَ تَكُوْنُ السَّمَآءُ كَالْمُهْلِ ۙ﴿۸﴾
9. And the mountains will be like carded wool.	وَتَكُوْنُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۙ﴿۹﴾
10. And no friend will ask of a friend.	وَلَا يَسْـَٔلُ حَمِيْمٌ حَمِيْمًا ۚ﴿۱۰﴾

مانگا ہے ایک مانگنے والے نے

وہ عذاب جو ضرور واقع ہونے والا ہے ﴿۱﴾

کافروں کے لیے، نہیں ہے اس عذاب کو کوئی ہٹانے والا ﴿۲﴾

(کیونکہ ہوگا وہ) اللہ کی طرف سے جو مالک ہے عروج کے زینوں کا ﴿۳﴾

چڑھ کر جاتے ہیں فرشتے اور روح

اس کے حضور، ایک ایسے دن میں

ہے جس کی مقدار پچاس ہزار سال ﴿۴﴾

پس (اے نبی) صبر کرو۔ اچھا صبر ﴿۵﴾

بے شک یہ سمجھتے ہیں اسے دور ﴿۶﴾

اور دیکھ رہے ہیں ہم اسے قریب ﴿۷﴾

(یہ عذاب واقع ہوگا) اس دن جب ہو جائے گا

آسمان تیل کی تلچھٹ کی مانند ﴿۸﴾

اور ہو جائیں گے پہاڑ رنگ برنگ کے دھنکے ہوئے اون کی مانند ﴿۹﴾

اور نہ پوچھے گا کوئی جگری دوست اپنے جگری دوست کو ﴿۱۰﴾

11. Though they will be shown to each other. The criminal will wish that he could be ransomed from the punishment of that Day by his children.	يُّبَصَّرُوْنَهُمْ ۭ يَوَدُّ الْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِيْ مِنْ عَذَابِ يَوْمِىِٕذٍۢ بِبَنِيْهِ ۝١١
12. And his wife, and his brother.	وَصَاحِبَتِهٖ وَاَخِيْهِ ۝١٢
13. And his kinsfolk who gave him shelter.	وَفَصِيْلَتِهِ الَّتِيْ تُـــْٔوِيْهِ ۝١٣
14. And whoever is on the earth, all, then it might save him.	وَمَنْ فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا ۙ ثُمَّ يُنْجِيْهِ ۝١٤
15. Nay, indeed, it is the flame of the blazing Fire.	كَلَّا ۭ اِنَّهَا لَظٰى ۝١٥
16. That will eat up the very flesh.	نَزَّاعَةً لِّلشَّوٰى ۝١٦
17. Calling him who drew away and turned his back.	تَدْعُوْا مَنْ اَدْبَرَ وَتَوَلّٰى ۝١٧
18. And collected (wealth) and guarded it.	وَجَمَعَ فَاَوْعٰى ۝١٨
19. Indeed, man has been created impatient.	اِنَّ الْاِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوْعًا ۝١٩
20. When affliction befalls him, (he is) discontented.	اِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوْعًا ۝٢٠
21. And when good touches him, (he is) stingy.	وَّاِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوْعًا ۝٢١
22. Except those who are the performers of prayer.	اِلَّا الْمُصَلِّيْنَ ۝٢٢
23. Those who are steadfast in their prayer.	الَّذِيْنَ هُمْ عَلٰي صَلَاتِهِمْ دَاۗىِٕمُوْنَ ۝٢٣

حالانکہ وہ ایک دوسرے کو دکھائے جائیں گے ۔
خواہش کرے گا مجرم کاش! وہ فدیے میں دے دے ۝١١
اس دن کے عذاب سے بچنے کے لیے اپنی اولاد کو
اپنی بیوی کو اور اپنے بھائی کو ۝١٢
اور اپنے قریب ترین خاندان کو جو اسے پناہ دیا کرتا تھا ۝١٣
اور ان کو جو زمین میں ہیں سب کو
اور اس طرح نجات دلا دے یا اپنے آپ کو ۝١٤
ہرگز نہیں ۔ واقعہ یہ ہے کہ وہ تو بھڑکتی ہوئی آگ کی لپیٹ ہوگی ۝١٥
جو چاٹ جائے گی گوشت پوست کو ۝١٦
جو پکار پکار کر بلائے گی ہر اس شخص کو جس نے
پیٹھ پھیری اور منہ موڑا حق سے ۝١٧
اور جمع کیا (مال) اور سینت سینت کر رکھا ۝١٨
بلاشبہ انسان پیدا کیا گیا ہے بے صبرا ۝١٩
جب پہنچتی ہے اسے تکلیف تو روتا پیٹتا ہے ۝٢٠
اور جب نصیب ہوتی ہے اسے
خوشحالی تو بخل کرتا ہے ۝٢١
ان خرابیوں سے بچ جاتے ہیں وہ نماز پڑھنے والے ۝٢٢
جو ہیں اپنی نمازوں کی پابندی کرنے والے ۝٢٣

24. And those in whose wealth there is a known right.	وَالَّذِيْنَ فِيْٓ اَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُوْمٌ ﴿٢٤﴾	اور وہ جن کے مالوں میں حصہ مقرر ہے ﴿۲۴﴾
25. For the beggar and the deprived.	لِّلسَّآئِلِ وَالْمَحْرُوْمِ ﴿٢٥﴾	سائلوں اور مسکینوں کے لیے ﴿۲۵﴾
26. And those who believe in the Day of Recompense.	وَالَّذِيْنَ يُصَدِّقُوْنَ بِيَوْمِ الدِّيْنِ ﴿٢٦﴾	اور وہ جو برحق مانتے ہیں روزِ جزا کو ﴿۲۶﴾
27. And those who are fearful of the punishment of their Lord.	وَالَّذِيْنَ هُمْ مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُوْنَ ﴿٢٧﴾	اور وہ جو اپنے رب کے عذاب سے ڈرتے رہتے ہیں ﴿۲۷﴾
28. Indeed, the punishment of their Lord, none can feel secure.	اِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَاْمُوْنٍ ﴿٢٨﴾	واقعہ یہ ہے کہ ان کے رب کا عذاب ہے ہی ایسا کہ اس سے بے خوف نہ ہوا جائے ﴿۲۸﴾
29. And those who guard their private parts (chastity).	وَالَّذِيْنَ هُمْ لِفُرُوْجِهِمْ حٰفِظُوْنَ ﴿٢٩﴾	اور وہ جو اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کرتے ہیں ﴿۲۹﴾
30. Except from their wives or those whom their right hands possess, then indeed (in their case) they are not blameworthy.	اِلَّا عَلٰٓى اَزْوَاجِهِمْ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ فَاِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُوْمِيْنَ ﴿٣٠﴾	سوائے اپنی بیویوں کے یا ان (عورتوں) کے جو ان کی ملک میں ہوں کہ وہ (ان سے مباشرت کرنے پر) قابلِ ملامت نہیں ہیں ﴿۳۰﴾
31. But whoever seeks beyond that, then those are they who are the transgressors.	فَمَنِ ابْتَغٰى وَرَآءَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْعٰدُوْنَ ﴿٣١﴾	البتہ جو شخص چاہے گا اس کے علاوہ کچھ اور سو ایسے ہی لوگ ہیں حد سے تجاوز کرنے والے ﴿۳۱﴾
32. And those who keep their trusts, and their promises.	وَالَّذِيْنَ هُمْ لِاَمٰنٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رٰعُوْنَ ﴿٣٢﴾	اور وہ لوگ جو اپنی امانتوں کا اور اپنے عہدوں کا پاس کرتے ہیں ﴿۳۲﴾
33. And those who stand firm in their testimonies.	وَالَّذِيْنَ هُمْ بِشَهٰدٰتِهِمْ قَآئِمُوْنَ ﴿٣٣﴾	اور وہ جو اپنی شہادتوں میں ثابت قدم رہتے ہیں ﴿۳۳﴾
34. And those who guard their prayer.	وَالَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُوْنَ ﴿٣٤﴾	اور وہ جو اپنی نماز کی حفاظت کرتے ہیں ﴿۳۴﴾
35. Such shall be in the Gardens, honored.	اُولٰٓئِكَ فِيْ جَنّٰتٍ مُّكْرَمُوْنَ ﴿٣٥﴾	یہ لوگ ہیں جو جنت کے باغوں میں عزت کے ساتھ رہیں گے ﴿۳۵﴾

36. So, what is (the matter) with those who disbelieve, hastening (from) before you.	فَمَالِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا قِبَلَكَ مُهْطِعِيْنَ ﴿٣٦﴾
37. From the right and from the left, in groups.	عَنِ الْيَمِيْنِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِيْنَ ﴿٣٧﴾
38. Does everyone of them desire that he will be admitted into the garden of delight.	اَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ اَنْ يُّدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيْمٍ ﴿٣٨﴾
39. Nay, indeed, We have created them from that which they know.	كَلَّا ؕ اِنَّا خَلَقْنٰهُمْ مِّمَّا يَعْلَمُوْنَ ﴿٣٩﴾
40. Not so, I swear by the Lord of the easts and the wests, We indeed have the power.	فَلَاۤ اُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشٰرِقِ وَالْمَغٰرِبِ اِنَّا لَقٰدِرُوْنَ ﴿٤٠﴾
41. That We can replace (them) with better than them, and We are not to be outdone.	عَلٰۤى اَنْ نُّبَدِّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ ۙ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوْقِيْنَ ﴿٤١﴾
42. So leave them to converse vainly, and amuse themselves, until they meet the Day of theirs which they are being promised.	فَذَرْهُمْ يَخُوْضُوْا وَيَلْعَبُوْا حَتّٰى يُلٰقُوْا يَوْمَهُمُ الَّذِىْ يُوْعَدُوْنَ ﴿٤٢﴾
43. The Day when they emerge from the graves in haste as if they are racing towards a goal.	يَوْمَ يَخْرُجُوْنَ مِنَ الْاَجْدَاثِ سِرَاعًا كَاَنَّهُمْ اِلٰى نُصُبٍ يُّوْفِضُوْنَ ﴿٤٣﴾
44. Their eyes downcast, humiliation covering them. That is the Day which they had been promised.	خَاشِعَةً اَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ؕ ذٰلِكَ الْيَوْمُ الَّذِىْ كَانُوْا يُوْعَدُوْنَ ﴿٤٤﴾

سو کیا ہو گیا ہے (اے نبیؐ) ان لوگوں کو جو انکار کر رہے ہیں

کہ تمہاری طرف دوڑے چلے آ رہے ہیں یہ ﴿٣٦﴾

دائیں اور بائیں جانب سے گروہ در گروہ ﴿٣٧﴾

کیا لالچ رکھتا ہے ہر شخص ان میں سے

کہ اسے داخل کر دیا جائے نعمت بھری جنت میں ﴿٣٨﴾

ہرگز نہیں ۔ بے شک ہم ہی نے انہیں پیدا کیا ہے

اس چیز سے جسے یہ خود جانتے ہیں ﴿٣٩﴾

سو نہیں، قسم کھاتا ہوں میں مشرقوں اور مغربوں کے مالک کی،

یقیناً ہم قادر ہیں ﴿٤٠﴾

اس پر کہ بدل کر لے آئیں

بہتر لوگ ان سے اور نہیں

ہیں ہم (ایسا کرنے سے) عاجز ﴿٤١﴾

سو (اے نبیؐ) چھوڑ دو انہیں کہ غرق رہیں

اور منہمک رہیں اپنے کھیل میں حتّٰی کہ پہنچ جائیں

اس دن کو جس سے انہیں ڈرایا جا رہا ہے ﴿٤٢﴾

اس دن جب نکل کر یہ

قبروں سے تیزی کے ساتھ دوڑے جا رہے ہوں گے

اس طرح گویا کہ یہ مقابلہ کے لیے متعین کردہ نشان کی طرف

دوڑ رہے ہوں ﴿٤٣﴾

جھکی ہوئی ہوں گی ان کی نگاہیں

چھا رہی ہوگی ان پر ذلت ۔

یہ ہے وہ دن جس سے انہیں ڈرایا جاتا تھا ﴿٤٤﴾

سُوْرَةُ نُوْحٍ مَّكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Noah

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Indeed, We sent Noah to his people, (saying): "Warn your people before that there comes upon them a painful punishment."	إِنَّآ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلٰى قَوْمِهٖٓ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَّأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيْمٌ ①
2. He (Noah) said: "O my people, indeed I am to you a clear warner."	قَالَ يٰقَوْمِ إِنِّيْ لَكُمْ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ②
3. "That worship Allah, and fear Him, and obey me."	أَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوْهُ وَأَطِيْعُوْنِ ③
4. "He will forgive you of your sins, and respite you until a term appointed. Indeed, the term of Allah when it comes, cannot be delayed. If you (only) knew."	يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلٰٓى أَجَلٍ مُّسَمًّى ۭ إِنَّ أَجَلَ اللّٰهِ إِذَا جَآءَ لَا يُؤَخَّرُ ۘ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ④
5. He said: "My Lord, indeed, I called my people night and day."	قَالَ رَبِّ إِنِّيْ دَعَوْتُ قَوْمِيْ لَيْلًا وَّنَهَارًا ⑤
6. "But my calling increased them not except in flight."	فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَآءِيْٓ إِلَّا فِرَارًا ⑥

یقیناً ہم ہی نے بھیجا تھا رسول بنا کر نوحؑ کو
اس کی قوم کی طرف (اس ہدایت کے ساتھ) کہ ڈراؤ
اپنی قوم کو اس سے پہلے کہ
آجائے ان پر دردناک عذاب ①
کہا انہوں نے: اے میری قوم! یقیناً میں ہوں
تمہارے لیے صاف صاف متنبہ کرنے والا ②
یہ کہ عبادت کرو تم اللہ کی اور اسی سے ڈرو اور میری اطاعت کرو ③
معاف فرما دے گا وہ تمہارے کچھ گناہ
اور مہلت دے گا تمہیں ایک وقتِ مقرر تک
حقیقت یہ ہے کہ اللہ کا مقرر کیا ہوا وقت جب آجاتا ہے
تو ٹالا نہیں جاسکتا۔ کاش! تم جانتے (یہ بات) ④
نوحؑ نے عرض کیا: اے میرے رب! میں بلاتا رہا
اپنی قوم کو شب و روز ⑤
لیکن نہ اضافہ کیا ان میں میری دعوت نے
مگر فرار کا ⑥

English	Arabic
7. "And indeed, whenever I called them that You may forgive them, they thrust their fingers into their ears, and covered themselves with their garments, and persisted, and became arrogant with greater arrogance."	وَاِنِّيْ كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوْٓا اَصَابِعَهُمْ فِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَاَصَرُّوْا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ۝٧
8. "Then indeed, I called them openly."	ثُمَّ اِنِّيْ دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ۝٨
9. "Then indeed, I proclaimed to them in public, and I have appealed to them in private."	ثُمَّ اِنِّيْٓ اَعْلَنْتُ لَهُمْ وَاَسْرَرْتُ لَهُمْ اِسْرَارًا ۝٩
10. And I said: "Seek forgiveness from your Lord. Indeed, He is All Forgiving."	فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ اِنَّهٗ كَانَ غَفَّارًا ۝١٠
11. "He will send abundant rains upon you from heaven."	يُّرْسِلِ السَّمَآءَ عَلَيْكُمْ مِّدْرَارًا ۝١١
12. "And He will give you increase in wealth and children, and will provide for you gardens, and will provide for you rivers."	وَّيُمْدِدْكُمْ بِاَمْوَالٍ وَّبَنِيْنَ وَيَجْعَلْ لَّكُمْ جَنّٰتٍ وَّيَجْعَلْ لَّكُمْ اَنْهٰرًا ۝١٢
13. "What is (the matter) with you that you hope not toward Allah for dignity."	مَا لَكُمْ لَا تَرْجُوْنَ لِلّٰهِ وَقَارًا ۝١٣
14. "Although He has created you in successive stages."	وَقَدْ خَلَقَكُمْ اَطْوَارًا ۝١٤
15. "Do you not see how Allah has created seven heavens, one above the other."	اَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللّٰهُ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ طِبَاقًا ۝١٥

اور واقعہ یہ ہے کہ میں نے جب بھی انہیں دعوت دی
اس غرض سے کہ معاف کر دے تو انہیں، تو ٹھونس لیتے وہ
اپنی انگلیاں اپنے کانوں میں
اور ڈھانک لیتے چہرے اپنے کپڑوں سے
اور اڑ جاتے اپنی ضد پر اور بہت زیادہ تکبر کرتے ⑦
اس کے باوجود میں دعوت دیتا رہا انہیں ہانکے پکارے ⑧
پھر میں نے تبلیغ کی ان میں علانیہ
اور سمجھایا انہیں چپکے چپکے بھی ⑨
سو میں نے کہا، معافی مانگو اپنے رب سے
یقیناً ہے وہ بہت زیادہ معاف فرمانے والا ⑩
برسائے گا وہ آسمان سے تم پر موسلا دھار بارش ⑪
اور نوازے گا تمہیں مال و اولاد سے
اور پیدا کرے گا تمہارے لیے باغ اور جاری کر دے گا
تمہارے لیے نہریں ⑫
کیا ہو گیا ہے تمہیں کہ نہیں امید رکھتے تم
اللہ سے بڑائی کی ؟ ⑬
حالانکہ اسی نے پیدا کیا ہے تم کو
طرح طرح کی حالتوں میں سے گزار کر ⑭
کیا تم نے نہیں دیکھا کہ کیسے پیدا فرمائے ہیں اللہ نے
سات آسمان تہ بہ تہ ⑮

16. "And made the moon a light in them, and made the sun a lamp."	وَّجَعَلَ الْقَمَرَ فِيْهِنَّ نُوْرًا وَّجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا ﴿١٦﴾
17. "And Allah has caused you to grow from the earth as a growth."	وَاللّٰهُ اَنْۢبَتَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾
18. "Then He will return you into it, and He will bring you forth, (a new) forth bringing."	ثُمَّ يُعِيْدُكُمْ فِيْهَا وَيُخْرِجُكُمْ اِخْرَاجًا ﴿١٨﴾
19. "And Allah has made for you the earth wide spread."	وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾
20. "That you may walk therein, in open paths."	لِّتَسْلُكُوْا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ﴿٢٠﴾
21. Noah said: "My Lord, they indeed have disobeyed me and have followed those whose wealth and whose children will not increase him except in loss."	قَالَ نُوْحٌ رَّبِّ اِنَّهُمْ عَصَوْنِيْ وَاتَّبَعُوْا مَنْ لَّمْ يَزِدْهُ مَالُهٗ وَوَلَدُهٗۤ اِلَّا خَسَارًا ﴿٢١﴾
22. "And they have plotted a mighty plot."	وَمَكَرُوْا مَكْرًا كُبَّارًا ﴿٢٢﴾
23. And they said: "Do not abandon your gods, and do not abandon Wadd, nor Suwa, nor Yaghuth, and Yauq, and Nasr."	وَقَالُوْا لَا تَذَرُنَّ اٰلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَّلَا سُوَاعًا ۙ وَّلَا يَغُوْثَ وَيَعُوْقَ وَنَسْرًا ﴿٢٣﴾

اور بنایا ہے چاند کو ان میں روشنی کے لیے
اور بنایا ہے سورج کو ایک جلتا چراغ ⑯
اور اللہ ہی نے اگایا ہے تم کو زمین سے عجیب طریقہ سے ⑰
پھر وہی واپس لے جائے گا تمہیں اسی زمین میں
اور پھر اسی میں سے تمہیں نکال کھڑا کرے گا ⑱
یہ اللہ ہی ہے جس نے بنایا ہے تمہارے لیے
زمین کو ہموار ⑲
تاکہ چلو تم اس کے اندر کھلے راستوں میں ⑳
کہا نوحؑ نے: اے میرے رب! یقیناً انہوں نے
میری نافرمانی کی اور پیروی کی
ان کی جنہوں نے نہ اضافہ کیا
ان کے مال و اولاد میں مگر خسارے کا ㉑
اور چلے وہ بڑی بڑی چالیں ㉒
اور کہا انہوں نے: ہرگز نہ چھوڑنا
اپنے معبودوں کو اور ہرگز نہ چھوڑنا تم
وَدّ کو اور نہ سواع کو اور نہ یغوث
اور یعوق اور نسر کو بھی ㉓

24. And indeed they have led many astray. And increase not the wrongdoers except in error.	وَقَدْ اَضَلُّوْا كَثِيْرًا ۚ وَلَا تَزِدِ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا ضَلٰلًا ﴿۲۴﴾
25. Because of their sins they were drowned, then made to enter into Fire. Then they found none as helper to them besides Allah.	مِمَّا خَطِيْٓـٰٔتِهِمْ اُغْرِقُوْا فَاُدْخِلُوْا نَارًا ۙ فَلَمْ يَجِدُوْا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَنْصَارًا ﴿۲۵﴾
26. And Noah said: "My Lord, leave not on the earth from among the disbelievers any dweller."	وَقَالَ نُوْحٌ رَّبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْاَرْضِ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ دَيَّارًا ﴿۲۶﴾
27. "Indeed, if you leave them, they would lead Your servants astray, and would beget none except sinners, disbelievers."	اِنَّكَ اِنْ تَذَرْهُمْ يُضِلُّوْا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوْٓا اِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ﴿۲۷﴾
28. "My Lord, forgive me and my parents and whoever has entered my house as a believer, and all believing men and all believing women, and increase not the wrongdoers in anything except in ruin."	رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِيَ مُؤْمِنًا وَّلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ ۗ وَلَا تَزِدِ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا تَبَارًا ﴿۲۸﴾

اور اس طرح گمراہ کر دیا انہوں نے بہت سوں کو
اور نہ اضافہ کر تو بھی ان ظالموں کے لیے
مگر گمراہی میں ﴿۲۴﴾
اور اپنی ہی خطاؤں کی بنا پر وہ غرق کیے گئے
اور داخل کیے گئے جہنم میں
پھر نہ پایا انہوں نے اپنے لیے
اللہ سے بچانے والا کوئی مددگار ﴿۲۵﴾
اور کہا نوحؑ نے: اے میرے رب!
نہ باقی چھوڑ زمین پر
ان کافروں میں سے کوئی بسنے والا ﴿۲۶﴾
یقیناً تو نے اگر انہیں چھوڑ دیا
تو گمراہ کریں گے یہ تیرے بندوں کو
اور نہیں پیدا ہوں گے اُن کی نسل سے
مگر بدکار اور سخت کافر ﴿۲۷﴾
اے میرے رب! معاف فرما دے مجھے
اور میرے والدین کو اور ہر اس شخص کو جو
داخل ہو میرے گھر میں مومن کی حیثیت سے
اور سب مومن مردوں کو اور مومن عورتوں کو بھی (معاف فرما دے)۔
اور نہ اضافہ کر ظالموں کے لیے مگر ہلاکت میں ﴿۲۸﴾

سُوْرَةُ الْجِنِّ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

AlJinn

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Say: "It has been revealed to me that a group of the jinn listened." Then they said: "We have indeed heard a wonderful Quran."	قُلْ اُوْحِيَ اِلَيَّ اَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوْٓا اِنَّا سَمِعْنَا قُرْاٰنًا عَجَبًا ①	(اے نبیؐ) کہو وحی بھیجی گئی ہے میری طرف کہ غور سے سنا ایک گروہ نے جنوں میں سے سو کہا انہوں نے: بلاشبہ ہم نے سنا ہے ایک قرآن بڑا عجیب ①
2. "It guides to the right way, so we have believed in it. And we shall never associate with our Lord anyone."	يَّهْدِيْٓ اِلَى الرُّشْدِ فَاٰمَنَّا بِهٖ ۭ وَلَنْ نُّشْرِكَ بِرَبِّنَآ اَحَدًا ②	جو رہنمائی کرتا ہے راہِ راست کی طرف اس لیے ہم ایمان لے آئے ہیں اس پر اور ہرگز نہ شریک بنائیں گے ہم (اب) اپنے رب کے ساتھ کسی کو ②
3. "And that our Lord's majesty is exalted. He has not taken a wife, nor a son."	وَّاَنَّهٗ تَعٰلٰى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَّلَا وَلَدًا ③	اور یہ کہ بہت اعلیٰ و ارفع ہے شان ہمارے رب کی، نہیں بنایا اس نے کسی کو بیوی اور نہ بیٹا ③
4. "And that our foolish one has been saying an atrocious lie against Allah."	وَّاَنَّهٗ كَانَ يَقُوْلُ سَفِيْهُنَا عَلَى اللّٰهِ شَطَطًا ④	اور یہ کہ کہتے رہے ہیں ہمارے نادان لوگ اللہ کے بارے میں بہت خلافِ حق باتیں ④
5. "And that we thought that the mankind and the jinn would never utter a lie against Allah."	وَّاَنَّا ظَنَنَّآ اَنْ لَّنْ تَقُوْلَ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا ⑤	اور یہ کہ ہم نے سمجھا تھا کہ ہرگز نہیں بول سکتے انسان اور جن اللہ کے بارے میں جھوٹ ⑤

6. "And that there were people among the mankind who used to seek refuge with people among the jinn, so they increased them in revolt."	وَّاَنَّهٗ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْاِنْسِ يَعُوْذُوْنَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوْهُمْ رَهَقًا ۙ﴿۶﴾	اور یہ کہ تھے کچھ لوگ انسانوں میں سے جو پناہ مانگا کرتے تھے کچھ لوگوں کی جنوں میں سے اس طرح بڑھا دیا انہوں نے جنوں کا غرور ﴿۶﴾
7. "And that they had thought, as you thought, that Allah would never send anyone (as a messenger)."	وَّاَنَّهُمْ ظَنُّوْا كَمَا ظَنَنْتُمْ اَنْ لَّنْ يَّبْعَثَ اللّٰهُ اَحَدًا ۙ﴿۷﴾	اور یہ کہ وہ بھی یہی گمان رکھتے تھے جیسا کہ تمہارا گمان ہے کہ ہرگز نہیں اٹھائے گا (مرنے کے بعد) اللہ کسی کو ﴿۷﴾
8. "And that we have sought (to reach) the heaven, but found it filled with stern guards and burning flames."	وَّاَنَّا لَمَسْنَا السَّمَآءَ فَوَجَدْنٰهَا مُلِئَتْ حَرَسًا شَدِيْدًا وَّشُهُبًا ۙ﴿۸﴾	اور ہم نے ٹٹولا آسمان کو تو پایا ہم نے اسے کہ وہ پٹا پڑا ہے مضبوط پہرے داروں سے اور شعلوں سے ﴿۸﴾
9. "And that we used to sit there in stations for hearing (eavesdropping), but whoever listens now, he finds for him a burning flam lying in ambush."	وَّاَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ ؕ فَمَنْ يَّسْتَمِعِ الْاٰنَ يَجِدْ لَهٗ شِهَابًا رَّصَدًا ۙ﴿۹﴾	اور یہ کہ ہم بیٹھا کرتے تھے آسمان میں سن گن لینے کی جگہوں پر۔ لیکن جو شخص سننے کی کوشش کرتا ہے اب تو پاتا ہے وہ اپنے لیے ایک شہاب ثاقب ﴿۹﴾
10. "And that we do not know whether evil is intended for those on earth, or their Lord intends for them the right way."	وَّاَنَّا لَا نَدْرِيْۤ اَشَرٌّ اُرِيْدَ بِمَنْ فِى الْاَرْضِ اَمْ اَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ۙ﴿۱۰﴾	اور یہ کہ ہم نہیں جانتے کہ برائی کرنے کا ارادہ کیا گیا ہے ان کے ساتھ جو زمین میں ہیں یا ارادہ کیا ہے ان کے ساتھ ان کے رب نے راہِ راست دکھانے کا ﴿۱۰﴾
11. "And that among us are righteous, and among us are otherwise. We are sects having divided ways."	وَّاَنَّا مِنَّا الصّٰلِحُوْنَ وَمِنَّا دُوْنَ ذٰلِكَ ؕ كُنَّا طَرَآئِقَ قِدَدًا ۙ﴿۱۱﴾	اور یہ کہ ہیں ہم میں سے کچھ نیک اور کچھ ہم میں سے ہیں اور طرح کے۔ گویا ہیں ہم مختلف طریقوں میں بٹے ہوئے ﴿۱۱﴾
12. "And that we think that we can neither escape Allah in the earth, nor can we escape Him by flight."	وَّاَنَّا ظَنَنَّاۤ اَنْ لَّنْ نُّعْجِزَ اللّٰهَ فِى الْاَرْضِ وَلَنْ نُّعْجِزَهٗ هَرَبًا ۙ﴿۱۲﴾	اور یہ کہ ہم سمجھتے تھے کہ ہم ہرگز نہیں عاجز کر سکتے اللہ کو زمین میں اور نہیں ہرا سکتے ہیں اس کو بھاگ کر ﴿۱۲﴾

13. "And that when we heard the guidance (the Quran), we believed in it. So whoever believes in his Lord, will not fear deprivation, nor injustice."	وَّاَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدٰٓى اٰمَنَّا بِهٖ ؕ فَمَنْ يُّؤْمِنْ بِرَبِّهٖ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَّلَا رَهَقًا ۙ﴿۱۳﴾	اور یہ کہ جب سنی ہم نے ہدایت ایمان لے آئے ہم اس پر۔ سو جو شخص بھی ایمان لائے گا اپنے رب پر تو اسے ڈر نہ ہوگا کسی قسم کی حق تلفی کا اور نہ ظلم کا ﴿۱۳﴾
14. "And that among us are those who have surrendered (to Allah), and among us are unjust. So whoever has surrendered, then such have sought the right way."	وَّاَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُوْنَ وَمِنَّا الْقٰسِطُوْنَ ؕ فَمَنْ اَسْلَمَ فَاُولٰٓئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ﴿۱۴﴾	اور یہ کہ ہم میں سے کچھ فرمانبردار ہیں اور کچھ ہم میں سے ہیں حق سے منحرف۔ سو جو فرمانبردار ہوئے انہوں نے ڈھونڈلی نجات کی راہ ﴿۱۴﴾
15. "And as for the unjust, they will be firewood for Hell."	وَاَمَّا الْقٰسِطُوْنَ فَكَانُوْا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ۙ﴿۱۵﴾	اور جو منحرف ہوئے حق سے تو بن گئے وہ جہنم کا ایندھن ﴿۱۵﴾
16. And that If they had been steadfast on the right way, We would have given them to drink abundant water.	وَّاَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوْا عَلَى الطَّرِيْقَةِ لَاَسْقَيْنٰهُمْ مَّآءً غَدَقًا ۙ﴿۱۶﴾	اور (مجھ پر وحی کی گئی ہے) کہ اگر لوگ قائم رہیں سیدھے راستے پر تو ضرور سیراب کرتے ہم انہیں ڈھیروں پانی سے ﴿۱۶﴾
17. That We might try them by that (blessing). And whoever turns away from the remembrance of his Lord, He shall cause him to enter in a severe punishment.	لِّنَفْتِنَهُمْ فِيْهِ ؕ وَمَنْ يُّعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهٖ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ۙ﴿۱۷﴾	تاکہ آزمائیں ہم انہیں اس طرح۔ اور جو منہ موڑے گا اپنے رب کی یاد سے، مبتلا کردے گا وہ اسے سخت عذاب میں ﴿۱۷﴾
18. And that the mosques are for Allah, so do not call upon along with Allah anyone.	وَّاَنَّ الْمَسٰجِدَ لِلّٰهِ فَلَا تَدْعُوْا مَعَ اللّٰهِ اَحَدًا ۙ﴿۱۸﴾	اور یہ کہ مسجدیں اللہ ہی کے لیے ہیں۔ لہٰذا نہ پکارو (ان میں) اللہ کے ساتھ کسی اور کو (شریک بنا کر) ﴿۱۸﴾
19. And that when the servant of Allah stood up supplicating Him, they crowded on him, almost stifling.	وَّاَنَّهٗ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللّٰهِ يَدْعُوْهُ كَادُوْا يَكُوْنُوْنَ عَلَيْهِ لِبَدًا ؕ﴿۱۹﴾	اور یہ کہ جب کھڑا ہوا اللہ کا بندہ اس کی عبادت کے لیے تو تیار ہو گئے یہ اس پر ٹوٹ پڑنے کے لیے ﴿۱۹﴾

20. Say: "I only call upon my Lord, and I do not associate anyone with Him."	قُلْ اِنَّمَآ اَدْعُوْا رَبِّيْ وَلَآ اُشْرِكُ بِهٖٓ اَحَدًا ﴿٢٠﴾
21. Say: "Indeed, I have no power to cause any harm for you, nor any good."	قُلْ اِنِّيْ لَآ اَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَّلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾
22. Say: "Indeed, none can protect me from Allah, nor can I find other than Him any refuge."	قُلْ اِنِّيْ لَنْ يُّجِيْرَنِيْ مِنَ اللّٰهِ اَحَدٌ ۙ وَّلَنْ اَجِدَ مِنْ دُوْنِهٖ مُلْتَحَدًا ۙ﴿٢٢﴾
23. "(Mine is) but to convey from Allah and His messages. And whoever disobeys Allah and His Messenger, then indeed, for him is the fire of Hell, they shall abide therein forever."	اِلَّا بَلٰغًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِسٰلٰتِهٖ ۭ وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَاِنَّ لَهٗ نَارَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ۭ﴿٢٣﴾

ان سے کہیے کہ میں تو بس پکارتا ہوں اپنے رب کو

اور نہیں شریک بناتا میں اس کے ساتھ کسی کو ﴿٢٠﴾

ان سے کہیے کہ حقیقت یہ ہے کہ نہیں اختیار رکھتا میں تمہارے لیے

کسی نقصان کا اور نہ کسی بھلائی کا ﴿٢١﴾

ان سے کہیے ہرگز نہیں بچا سکتا مجھے اللہ کی گرفت سے کوئی

اور ہرگز نہیں پاتا میں اس کے سوا کوئی جائے پناہ ﴿٢٢﴾

(میرا کام نہیں ہے) سوائے اس کے کہ پہنچاؤں بات

اللہ کی طرف سے اور اس کے پیغامات۔ اور جو شخص بھی

نافرمانی کرے گا اللہ کی اور اس کے رسول کی

تو یقیناً ہے اس کے لیے جہنم کی آگ،

رہیں گے ایسے لوگ اس میں ہمیشہ ہمیشہ ﴿٢٣﴾

24. Until when they see that which they are promised, then they shall know who is weaker in helpers and fewer in number.	حَتّٰٓى اِذَا رَاَوْا مَا يُوْعَدُوْنَ فَسَيَعْلَمُوْنَ مَنْ اَضْعَفُ نَاصِرًا وَّاَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٤﴾
25. Say: "I do not know if that which you are promised is near, or if my Lord appoints a lengthy term for it."	قُلْ اِنْ اَدْرِيْٓ اَقَرِيْبٌ مَّا تُوْعَدُوْنَ اَمْ يَجْعَلُ لَهٗ رَبِّيْٓ اَمَدًا ﴿٢٥﴾
26. The Knower of the unseen, and He does not reveal His unseen (secrets) to anyone.	عٰلِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلٰى غَيْبِهٖٓ اَحَدًا ﴿٢٦﴾
27. Except to a messenger whom He has chosen. Then indeed, He appoints before him and behind him guards.	اِلَّا مَنِ ارْتَضٰى مِنْ رَّسُوْلٍ فَاِنَّهٗ يَسْلُكُ مِنْۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهٖ رَصَدًا ﴿٢٧﴾
28. That He may know that indeed they have conveyed the messages of their Lord, and He encompasses whatever is with them, and He keeps count of all things.	لِّيَعْلَمَ اَنْ قَدْ اَبْلَغُوْا رِسٰلٰتِ رَبِّهِمْ وَاَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَاَحْصٰى كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ﴿٢٨﴾

(یہ لوگ باز نہ آئیں گے یہاں تک کہ جب دیکھ لیں گے
وہ چیز جس سے انہیں ڈرایا جا رہا ہے تو انہیں معلوم ہو جائے گا
کہ کون بہت زیادہ کمزور ہے مددگاروں کے لحاظ سے
اور کس کا جتھا کم ہے تعداد میں ﴿٢٤﴾
ان سے کہیے کہ مجھے نہیں معلوم کہ آیا قریب ہے
وہ چیز جس سے ڈرایا جا رہا ہے تم کو یا مقرر کر رکھی ہے
اس کے لیے میرے رب نے کوئی مدت ﴿٢٥﴾
وہ عالم الغیب ہے پس نہیں مطلع فرماتا وہ
اپنے غیب پر کسی کو ﴿٢٦﴾
سوائے اس رسول کے جسے پسند کر لیا ہو اس نے
تو صورت حال یہ ہے کہ لگا دیتا ہے وہ اس کے آگے
اور پیچھے نگہبان ﴿٢٧﴾
تاکہ وہ جان لے کہ درحقیقت انہوں نے پہنچا دیے ہیں
پیغامات اپنے رب کے اور وہ پوری طرح احاطہ کیے ہوئے ہے
ان کے ماحول کا اور شمار کر رکھا ہے اس نے
ایک ایک چیز کو گن کر ﴿٢٨﴾

سُورَةُ الْمُزَّمِّلِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

AlMuzammil

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. O you wrapped up in garments.	يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمُزَّمِّلُ ۝١
2. Stand (in prayer) at night except a little.	قُمِ ٱلَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ۝٢
3. Half of it, or lessen from it a little.	نِّصْفَهُۥٓ أَوِ ٱنقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ۝٣
4. Or add to it, and recite the Quran with measured recitation.	أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ ٱلْقُرْءَانَ تَرْتِيلًا ۝٤
5. Indeed, We shall send down upon you a heavy word.	إِنَّا سَنُلْقِى عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ۝٥
6. Indeed, the rising by night is more effective for controlling the self, and more suitable for words.	إِنَّ نَاشِئَةَ ٱلَّيْلِ هِىَ أَشَدُّ وَطْـًٔا وَأَقْوَمُ قِيلًا ۝٦
7. Indeed, for you in the day there is prolonged occupation.	إِنَّ لَكَ فِى ٱلنَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ۝٧
8. And remember the name of your Lord, and devote yourself to Him with complete devotion.	وَٱذْكُرِ ٱسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ۝٨

اے اوڑھ لپیٹ کر سونے والے ①

کھڑے رہا کرو رات کو (نماز میں)، مگر تھوڑا حصہ ②

آدھی رات یا کم کرلو اس میں سے تھوڑا حصہ ③

یا زیادہ کرلو اس پر (کچھ) اور پڑھو

قرآن کو خوب ٹھہر ٹھہر کر ④

یقیناً ہم نازل کرنے والے ہیں تم پر ایک بھاری کلام ⑤

بے شک اٹھنا رات کو

ہے بہت ہی کارگر (نفس پر) قابو پانے کے لیے

اور بہت ہی خوب وقت ہے (قرآن) پڑھنے کے لیے ⑥

جبکہ یقیناً ہیں تمہارے لیے دن میں بہت سی مصروفیات ⑦

اور ذکر کیا کرو اپنے رب کے نام کا

اور اسی کے ہو رہو سب سے کٹ کر پوری طرح ⑧

9. The Lord of the east and the west, there is no god except Him, so take Him as a Defender.	رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيْلًا ۝٩	جو رب ہے مشرق و مغرب کا۔ نہیں ہے کوئی معبود سوائے اس کے، سو بنالو اسے اپنا کارساز ۝٩
10. And be patient over what they say, and depart from them, a noble departure.	وَاصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيْلًا ۝١٠	اور صبر کرو ان باتوں پر جو یہ کہتے ہیں اور ان کو نظر انداز کرو بھلے طریقے سے ۝١٠
11. And leave Me and those who deny, the prosperous ones, and give them respite a little.	وَذَرْنِيْ وَالْمُكَذِّبِيْنَ اُولِي النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيْلًا ۝١١	اور چھوڑ دو مجھے نمٹنے کے لیے ان جھٹلانے والوں سے جو خوشحال ہیں اور رہنے دو انہیں اسی حالت پر کچھ دیر اور ۝١١
12. Indeed, With us are heavy shackles, and a blazing Fire.	اِنَّ لَدَيْنَآ اَنْكَالًا وَّجَحِيْمًا ۝١٢	یقیناً ہیں ہمارے پاس (ان کے لیے) بھاری بیڑیاں اور بھڑکتی ہوئی آگ ۝١٢
13. And food that chokes and a painful punishment.	وَّطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَّعَذَابًا اَلِيْمًا ۝١٣	اور کھانا حلق میں پھنسنے والا اور دردناک عذاب ۝١٣
14. On the Day, the earth and the mountains will be in violent shake, and the mountains will become a heap of pouring sand.	يَوْمَ تَرْجُفُ الْاَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيْبًا مَّهِيْلًا ۝١٤	یہ ہوگا اس دن جب لرز اٹھیں گے زمین اور پہاڑ اور ہو جائیں گے پہاڑ ریت کے بھربھرے ٹیلوں کی مانند ۝١٤
15. Indeed, We have sent to you a messenger (Muhammad) as a witness over you, just as We sent to Pharaoh a messenger.	اِنَّآ اَرْسَلْنَآ اِلَيْكُمْ رَسُوْلًا ۙ شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَآ اَرْسَلْنَآ اِلٰى فِرْعَوْنَ رَسُوْلًا ۝١٥	یقیناً ہم نے بھیجا ہے تمہاری طرف ایک رسول گواہ بنا کر تم پر جس طرح ہم نے بھیجا تھا فرعون کی طرف ایک رسول ۝١٥
16. But Pharaoh disobeyed the messenger. So, We seized him with a firm seizure.	فَعَصٰى فِرْعَوْنُ الرَّسُوْلَ فَاَخَذْنٰهُ اَخْذًا وَّبِيْلًا ۝١٦	تو نافرمانی کی فرعون نے اس رسول کی تو دھر لیا ہم نے اسے بہت سخت پکڑ میں ۝١٦

17. Then how will you protect yourselves, if you disbelieve, on the Day that will make the children white haired (old).	فَكَيْفَ تَتَّقُوْنَ اِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَّجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيْبَا ۨ ۖ ١٧	سو کیسے بچ جاؤ گے تم اگر انکار کرو گے تم بھی اس دن سے (جس کی سختی) کر دے گی بچوں کو بوڑھا ١٧
18. The heaven will break apart therefrom. His promise has to be fulfilled.	السَّمَآءُ مُنْفَطِرٌۢ بِهٖ ۭ كَانَ وَعْدُهٗ مَفْعُوْلًا ١٨	اور آسمان پھٹا جا رہا ہوگا اس (کی دہشت) سے ہے وعدہ اللہ کا پورا ہو کر رہنے والا ١٨
19. Indeed, this is an admonition. So whoever wills, let him take a path to his Lord.	اِنَّ هٰذِهٖ تَذْكِرَةٌ ۚ فَمَنْ شَاۗءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّهٖ سَبِيْلًا ١٩	یقیناً یہ ایک نصیحت ہے سو جس کا جی چاہے اختیار کرلے اپنے رب کی طرف جانے کا راستہ ١٩

English	Arabic
20. Indeed, your Lord knows that you stand (in prayer) nearly two thirds of the night, and half of it, and one third of it, and (so do) a group of those with you.	إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِن ثُلُثَيِ اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ
And Allah measures the night and the day.	وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ
He knows that you will not be able to do it (pray the whole night), so He has turned to you in forgiveness. So recite what is easy for you of the Quran. He knows that there will be sick among you, and others traveling in the land seeking Allah's bounty, and others fighting in the cause of Allah. So recite what is easy from it.	عَلِمَ أَن لَّن تُحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنكُم مَّرْضَىٰ وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ اللَّهِ وَآخَرُونَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ
And establish the prayer and give the poor due, and loan Allah a goodly loan. And whatever good you may send forward for yourselves, you shall find it with Allah. That is better and greater in reward. And seek forgiveness from Allah. Indeed Allah is All Forgiving, All Merciful.	وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُم مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِندَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾

یقیناً تمہارا رب اے نبیؐ جانتا ہے کہ تم کھڑے ہوتے ہو عبادت کے لیے
تقریباً دو تہائی رات اور کبھی آدھی رات اور کبھی ایک تہائی
اور ایک گروہ بھی ان لوگوں کا جو تمہارے ساتھ ہیں
اور اللہ ہی نے اندازے مقرر کیے ہیں رات اور دن کے
اسے معلوم ہے کہ تم اس کا صحیح شمار ہرگز نہیں کر سکتے
سو اس نے تم پر مہربانی فرمائی۔ لہٰذا پڑھو جتنا
آسانی سے پڑھ سکتے ہو قرآن ۔ اسے معلوم ہے کہ ہوں گے
تم میں سے کچھ مریض اور کچھ لوگ جو سفر کریں گے
زمین میں اللہ کے فضل کی تلاش میں
اور ہوں گے کچھ لوگ جو جنگ کریں گے اللہ کی راہ میں
لہٰذا پڑھو جتنا آسانی سے پڑھ سکو اس میں سے
اور قائم کرو نماز اور دو زکوٰۃ
اور قرض دیتے رہو اللہ کو قرضِ حسنہ
اور جو کچھ تم آگے بھیجو گے اپنے لیے
کسی قسم کی بھلائی کا کام تو پاؤ گے تم اسے
موجود اللہ کے پاس اور یہی کام بہتر ہیں
اور بہت بڑے ہیں اجر کے لحاظ سے
اور اللہ سے مغفرت مانگتے رہو۔
یقیناً اللہ ہے بہت زیادہ معاف فرمانے والا، نہایت مہربان ﴿٢٠﴾

سُوْرَةُ الْمُدَّثِّرِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

AlMudassir

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. O you (Muhammad) enveloped (in garments).	يٰۤاَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ۙ ﴿١﴾	اے اوڑھ لپیٹ کر لیٹنے والے ﴿١﴾
2. Arise and warn.	قُمْ فَاَنْذِرْ ۙ ﴿٢﴾	اٹھو اور خبردار کرو ﴿٢﴾
3. And proclaim the greatness of your Lord.	وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ۙ ﴿٣﴾	اور اپنے رب ہی کی بڑائی کا اعلان کرو ﴿٣﴾
4. And keep your garments pure.	وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ ۙ ﴿٤﴾	اور اپنے کپڑوں کو پاک صاف رکھو ﴿٤﴾
5. And avoid uncleanliness.	وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ۙ ﴿٥﴾	اور ہر قسم کی گندگی سے اپنے آپ کو دور رکھو ﴿٥﴾
6. And do not confer favor (expecting) to get more.	وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْثِرُ ۙ ﴿٦﴾	اور مت احسان کرو اس غرض سے کہ زیادہ فائدہ حاصل ہو ﴿٦﴾
7. And be patient for (the sake of) your Lord.	وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ۭ ﴿٧﴾	اور اپنے رب کی خاطر صبر کرو ﴿٧﴾
8. Then, when the Trumpet is blown.	فَاِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُوْرِ ۙ ﴿٨﴾	پھر جب پھونک ماری جائے گی صور میں ﴿٨﴾
9. That day shall be a hard Day.	فَذٰلِكَ يَوْمَىِٕذٍ يَّوْمٌ عَسِيْرٌ ۙ ﴿٩﴾	تو یہی دن ہوگا، بڑی مصیبت کا دن ﴿٩﴾
10. For the disbelievers, not easy.	عَلَى الْكٰفِرِيْنَ غَيْرُ يَسِيْرٍ ﴿١٠﴾	کافروں کے لیے جس میں ذرا بھی آسانی نہ ہوگی ﴿١٠﴾
11. Leave Me and whom I created alone.	ذَرْنِيْ وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيْدًا ﴿١١﴾	چھوڑ دو مجھے اور اس شخص کو جسے پیدا کیا میں نے اکیلا ﴿١١﴾

12. And to whom I granted wealth in abundance.	وَّجَعَلْتُ لَهٗ مَالًا مَّمْدُوْدًا ۙ﴿۱۲﴾	اور دیا اس کو ڈھیروں مال ⑫
13. And sons present (with him).	وَّبَنِيْنَ شُهُوْدًا ۙ﴿۱۳﴾	اور بیٹے حاضر رہنے والے ⑬
14. And made for him (life) smooth (easy).	وَّمَهَّدْتُّ لَهٗ تَمْهِيْدًا ۙ﴿۱۴﴾	اور راہ ہموار کی اس کے لیے سرداری کی ⑭
15. Then he desires that I should give him more.	ثُمَّ يَطْمَعُ اَنْ اَزِيْدَ ۙ﴿۱۵﴾	پھر بھی وہ طمع رکھتا ہے کہ میں اسے اور زیادہ دوں ⑮
16. Nay, indeed, he has been stubborn to Our verses.	كَلَّا ؕ اِنَّهٗ كَانَ لِاٰيٰتِنَا عَنِيْدًا ؕ﴿۱۶﴾	ہرگز نہیں! وہ تو ہے ہماری آیات سے سخت عناد رکھنے والا ⑯
17. I shall soon impose on him a hard ascent (severe torment) .	سَاُرْهِقُهٗ صَعُوْدًا ؕ﴿۱۷﴾	عنقریب میں چڑھاؤں گا اسے ایک کٹھن چڑھائی ⑰
18. Indeed, he pondered and devised a plan.	اِنَّهٗ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ۙ﴿۱۸﴾	واقعہ یہ ہے کہ اس نے سوچا اور کچھ بات بنانے کی کوشش کی ⑱
19. So may he be destroyed, how he devised a plan.	فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۙ﴿۱۹﴾	سو اللہ کی مار اس پر کیسی بات بنائی اس نے! ⑲
20. Then, may he be destroyed, how he devised a plan.	ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۙ﴿۲۰﴾	پھر اللہ کی مار اس پر کیسی بات بنائی اس نے! ⑳
21. Then he looked.	ثُمَّ نَظَرَ ۙ﴿۲۱﴾	پھر نظر دوڑائی ㉑
22. Then he frowned and scowled.	ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ۙ﴿۲۲﴾	پھر پیشانی سکیڑی اور منہ بنایا ㉒
23. Then he turned his back and was arrogant.	ثُمَّ اَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ۙ﴿۲۳﴾	پھر پلٹا اور تکبر میں پڑ گیا ㉓
24. Then he said: "This is nothing but magic, (handed down) from the past."	فَقَالَ اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ يُّؤْثَرُ ۙ﴿۲۴﴾	آخر کار بولا، نہیں ہے یہ قرآن مگر ایک جادو، جو پہلے سے چلا آ رہا ہے ㉔
25. This is nothing but the word of a mortal.	اِنْ هٰذَآ اِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ؕ﴿۲۵﴾	نہیں ہے یہ مگر انسانی کلام ㉕
26. I shall cast him into Hell.	سَاُصْلِيْهِ سَقَرَ ﴿۲۶﴾	عنقریب ہم جھونک دیں گے اسے جہنم میں ㉖

27. And what do you know what Hell is.	وَمَآ أَدْرٰكَ مَا سَقَرُ ﴿٢٧﴾	اور کیا جانو تم، کیا ہے جہنم؟ ﴿٢٧﴾
28. It spares nothing, nor does it leave.	لَا تُبْقِي وَلَا تَذَرُ ﴿٢٨﴾	(وہ جو) نہ باقی رہنے دے اور نہ چھوڑے ﴿٢٨﴾
29. It scorches the man.	لَوَّاحَةٌ لِّلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾	جھلسا دینے والی کھال کو ﴿٢٩﴾
30. Over it are nineteen (angels).	عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾	اس پر مقرر ہیں انیس (کارکن) ﴿٣٠﴾
31. And We have not appointed the keepers of the Fire except angels. And We have not made their number except as a trial for those who disbelieve.	وَمَا جَعَلْنَآ أَصْحٰبَ النَّارِ إِلَّا مَلٰٓئِكَةً ۙ وَّمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا	اور نہیں بنائے ہیں ہم نے دوزخ کے یہ کارکن مگر فرشتے ہی۔ اور نہیں بنایا ہم نے ان کی تعداد کو مگر ایک آزمائش کافروں کے لیے۔ تاکہ یقین کرلیں اس کا وہ لوگ جنہیں دی گئی تھی
That those who were given the Scripture are convinced, and those who have believed are increased in (their) faith.	لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتٰبَ وَيَزْدَادَ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا	کتاب اور بڑھے ایمان والوں کا ایمان اور نہ شک میں رہیں وہ لوگ جنہیں دی گئی ہے کتاب
And will not doubt those who were given the Scripture, and the believers.	وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتٰبَ وَالْمُؤْمِنُونَ ۙ	اور اہلِ ایمان اور کہیں وہ لوگ جن کے دلوں میں بیماری ہے اور کافر
And that those in whose heart is a disease, and the disbelievers may say: "What does Allah intend by this as a parable."	وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَّالْكٰفِرُونَ مَاذَآ أَرَادَ اللّٰهُ بِهٰذَا مَثَلًا ۗ	کیا چاہتا ہے اللہ اس مثال سے؟ اسی طرح اللہ گمراہ کردیتا ہے جسے چاہے
Thus does Allah lead astray whom He wills, and guides whom He wills. And none knows the hosts of your Lord except Him. And this is not but a reminder to mankind.	كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِي مَن يَشَآءُ ۚ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ ۚ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرَىٰ لِلْبَشَرِ ﴿٣١﴾	اور ہدایت دیتا ہے جسے چاہے اور نہیں جانتا تیرے رب کے لشکروں کو کوئی سوائے اس کے۔ اور نہیں ہے یہ (دوزخ کا ذکر) مگر ایک نصیحت آدمیوں کے لیے ﴿٣١﴾

32. Nay, By the moon.	كَلَّا وَالْقَمَرِ ﴿٣٢﴾	ہرگز نہیں! قسم ہے چاند کی ﴿۳۲﴾
33. And the night when it departs.	وَالَّيْلِ اِذْ اَدْبَرَ ﴿٣٣﴾	اور رات کی جب وہ پلٹتی ہے ﴿۳۳﴾
34. And the morning when it brightens.	وَالصُّبْحِ اِذَآ اَسْفَرَ ﴿٣٤﴾	اور قسم ہے صبح کی جب وہ روشن ہوتی ہے ﴿۳۴﴾
35. Indeed, this is one of the mighty (things).	اِنَّهَا لَاِحْدَى الْكُبَرِ ﴿٣٥﴾	یقیناً یہ (دوزخ) ایک آفت ہے بڑی آفتوں میں سے ﴿۳۵﴾
36. A warning to mankind.	نَذِيْرًا لِّلْبَشَرِ ﴿٣٦﴾	ڈراوا ہے انسانوں کے لیے ﴿۳۶﴾
37. Unto whoever of you who desires to go forward or to stay behind.	لِمَنْ شَآءَ مِنْكُمْ اَنْ يَّتَقَدَّمَ اَوْ يَتَاَخَّرَ ﴿٣٧﴾	ہر اس شخص کے لیے جو چاہے تم میں سے کہ آگے بڑھے یا پیچھے رہے ﴿۳۷﴾
38. Every soul is a pledge for what it has earned.	كُلُّ نَفْسٍۢ بِمَا كَسَبَتْ رَهِيْنَةٌ ﴿٣٨﴾	ہر شخص اپنے کمائے ہوئے اعمال کے بدلے میں رہن ہے ﴿۳۸﴾
39. Except the people of the right hand.	اِلَّآ اَصْحٰبَ الْيَمِيْنِ ﴿٣٩﴾	سوائے دائیں بازو والوں کے ﴿۳۹﴾
40. In Gardens, they will ask one another.	فِيْ جَنّٰتٍ ۛ يَتَسَآءَلُوْنَ ﴿٤٠﴾	جو جنتوں میں ہوں گے اور پوچھیں گے ﴿۴۰﴾
41. About the criminals.	عَنِ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٤١﴾	مجرموں سے ﴿۴۱﴾
42. What has brought you into Hell.	مَا سَلَكَكُمْ فِيْ سَقَرَ ﴿٤٢﴾	کیا چیز لے گئی تمہیں جہنم میں ﴿۴۲﴾
43. They will say: "We were not of those who offered the salat."	قَالُوْا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّيْنَ ﴿٤٣﴾	وہ کہیں گے نہ تھے ہم نماز پڑھنے والوں میں ﴿۴۳﴾
44. "Nor were we of those who fed the poor."	وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ الْمِسْكِيْنَ ﴿٤٤﴾	اور نہ کھلایا کرتے تھے ہم کھانا مسکین کو ﴿۴۴﴾
45. "And we used to talk vain with those who indulged in vain talk."	وَكُنَّا نَخُوْضُ مَعَ الْخَآئِضِيْنَ ﴿٤٥﴾	اور باتیں بنایا کرتے تھے ہم مل کر (حق کے خلاف) باتیں بنانے والوں کے ساتھ ﴿۴۵﴾

46. "And we used to deny the Day of Recompense."	وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ الدِّيْنِ ۙ﴿۴۶﴾	اور جھٹلایا کرتے تھے ہم روز جزا کو ﴿۴۶﴾
47. "Until there came to us (the death) the certainty."	حَتّٰٓى اَتٰىنَا الْيَقِيْنُ ؕ﴿۴۷﴾	یہاں تک کہ آگئی ہمیں موت ﴿۴۷﴾
48. So shall not benefit them intercession of the intercessors.	فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشّٰفِعِيْنَ ؕ﴿۴۸﴾	سو نہ فائدہ پہنچائے گی اُن کو اب سفارش، سفارش کرنے والوں کی ﴿۴۸﴾
49. Then what is (the matter) with them that from the reminder they turn away.	فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكِرَةِ مُعْرِضِيْنَ ۙ﴿۴۹﴾	آخر ان لوگوں کو کیا ہوگیا ہے کہ یہ اس کتاب نصیحت سے منہ موڑے ہوئے ہیں ﴿۴۹﴾
50. As if they were wild donkeys.	كَاَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ ۙ﴿۵۰﴾	گویا کہ وہ جنگلی گدھے ہیں ﴿۵۰﴾
51. Fleeing away from a lion.	فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ؕ﴿۵۱﴾	جو بھاگ پڑے ہوں شیر (کی آہٹ) سے ﴿۵۱﴾
52. But, each one of them desires that he should be given pages spread out.	بَلْ يُرِيْدُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ اَنْ يُّؤْتٰى صُحُفًا مُّنَشَّرَةً ۙ﴿۵۲﴾	بلکہ چاہتا ہے ہر شخص ان میں سے کہ دیا جائے اسے کھلا صحیفہ ﴿۵۲﴾
53. Nay, but they do not fear the Hereafter.	كَلَّا ؕ بَلْ لَّا يَخَافُوْنَ الْاٰخِرَةَ ؕ﴿۵۳﴾	ہرگز نہیں! اصل بات یہ ہے کہ یہ نہیں ڈرتے ہیں آخرت سے ﴿۵۳﴾
54. Nay, indeed this (Quran) is a reminder.	كَلَّآ اِنَّهٗ تَذْكِرَةٌ ۚ﴿۵۴﴾	خبردار یہ تو ایک نصیحت ہے ﴿۵۴﴾
55. So let him, who wills take admonition.	فَمَنْ شَآءَ ذَكَرَهٗ ؕ﴿۵۵﴾	سو جس کا جی چاہے اس سے سبق حاصل کرے ﴿۵۵﴾
56. And they will never take admonition except that Allah wills. He is worthy to be feared, and worthy to forgive.	وَمَا يَذْكُرُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ ؕ هُوَ اَهْلُ التَّقْوٰى وَاَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ﴿۵۶﴾	اور نہیں سبق حاصل کریں گے یہ لوگ اس سے اِلّا یہ کہ چاہے اللہ۔ وہ لائق ہے ڈرنے کے اور وہ مالک ہے بخشش کا ﴿۵۶﴾

سُوْرَةُ الْقِيٰمَةِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

AlQiamah

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Nay, I swear by the Day of Resurrection.	لَآ أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيٰمَةِ ۙ (1)
2. And nay, I swear by the reproaching self.	وَلَآ أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ؕ (2)
3. Does man think that We shall not assemble his bones.	اَيَحْسَبُ الْاِنْسَانُ اَلَّنْ نَّجْمَعَ عِظَامَهٗ ؕ (3)
4. Yes, We have the power on putting together his fingertips.	بَلٰى قٰدِرِيْنَ عَلٰٓى اَنْ نُّسَوِّيَ بَنَانَهٗ (4)
5. But man desires that he may continue committing sins.	بَلْ يُرِيْدُ الْاِنْسَانُ لِيَفْجُرَ اَمَامَهٗ ۚ (5)
6. He asks: "When is the Day of Resurrection."	يَسْـَٔلُ اَيَّانَ يَوْمُ الْقِيٰمَةِ ؕ (6)
7. So when vision is dazzled.	فَاِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ۙ (7)
8. And the moon is eclipsed.	وَخَسَفَ الْقَمَرُ ۙ (8)
9. And the sun and the moon are brought together.	وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۙ (9)
10. Man will say on that day: "Where is the escape."	يَقُوْلُ الْاِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ اَيْنَ الْمَفَرُّ ۚ (10)
11. Nay, there is no refuge.	كَلَّا لَا وَزَرَ ؕ (11)

نہیں قسم کھاتا ہوں میں روزِ قیامت کی (1)
اور نہیں، قسم کھاتا ہوں میں ملامت کرنے والے نفس کی (2)
کیا سمجھ رکھا ہے انسان نے
کہ ہرگز نہیں جمع کرسکیں گے ہم اس کی ہڈیوں کو؟ (3)
کیوں نہیں ہم تو قادر ہیں اس پر بھی کہ
ٹھیک ٹھیک بنادیں (دوبارہ) اس کی انگلیوں کے پور پور کو (4)
مگر چاہتا ہے انسان کہ بداعمالیاں کرتا رہے آئندہ بھی (5)
پوچھتا ہے کہ کب آئے گا قیامت کا دن (6)
سو جب چندھیا جائیں گی آنکھیں (7)
اور گہنا جائے گا چاند (8)
اور ملا کر ایک کر دیے جائیں گے سورج اور چاند (9)
کہے گا انسان اس دن، ہے کوئی جائے پناہ (10)
ہرگز نہیں! نہیں ہے کوئی جائے پناہ (11)

12. Unto your Lord that Day shall be the place of rest.	إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ﴿١٢﴾
13. That Day man shall be informed of what he sent before and left behind.	يُنَبَّؤُا الْإِنسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ﴿١٣﴾
14. But, man will be a witness against himself.	بَلِ الْإِنسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ﴿١٤﴾
15. Even if he offers his excuses.	وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ ﴿١٥﴾
16. Move not your tongue concerning it (the Quran) to make haste therewith.	لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ﴿١٦﴾
17. Indeed, upon Us is its collection, and its recitation.	إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ﴿١٧﴾
18. So, when We have recited it, then follow its recitation.	فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ﴿١٨﴾
19. Then, indeed, it is upon Us its clarification.	ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ﴿١٩﴾
20. Nay, but you love the worldly life.	كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ﴿٢٠﴾
21. And leave the Hereafter.	وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ﴿٢١﴾
22. (Some) faces that Day shall be radiant.	وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ ﴿٢٢﴾
23. Looking at their Lord.	إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٢٣﴾
24. And (some) faces that Day shall be gloomy.	وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ﴿٢٤﴾
25. Thinking that a calamity is about to befall on them.	تَظُنُّ أَن يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ﴿٢٥﴾
26. Nay, when it (the soul) reaches the throat.	كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ﴿٢٦﴾

اپنے رب کے سامنے ہی اس دن ٹھہرنا ہوگا ﴿١٢﴾
بتادیا جائے گا انسان کو اس دن
اس کا اگلا پچھلا کیا کرایا ﴿١٣﴾
بلکہ انسان خود ہی اپنے آپ کو خوب جانتا ہے ﴿١٤﴾
اگرچہ کتنی ہی پیش کرے معذرتیں ﴿١٥﴾
نہ حرکت دو اس (قرآن کو یاد کرنے) کے لیے اپنی زبان کو
تاکہ جلدی یاد کرلو تم اسے ﴿١٦﴾
یقیناً ہمارے ذمہ ہے اس کو جمع کرنا اور پڑھوانا ﴿١٧﴾
لہٰذا جب ہم اسے پڑھ رہے ہوں
تو غور سے سنتے رہو اس کی قرائت کو ﴿١٨﴾
پھر یقیناً ہمارے ہی ذمہ ہے
اس کا مطلب سمجھا دینا بھی ﴿١٩﴾
ہرگز نہیں اصل بات یہ ہے کہ تم لوگ محبت رکھتے ہو
دنیا سے ﴿٢٠﴾
اور چھوڑ دیتے ہو آخرت کو ﴿٢١﴾
کچھ چہرے ہوں گے اس دن تروتازہ ﴿٢٢﴾
اپنے رب کی طرف دیکھ رہے ہوں گے ﴿٢٣﴾
اور کچھ چہرے ہوں گے اس دن اداس ﴿٢٤﴾
سمجھ رہے ہوں گے کہ ہوگا ان کے ساتھ کمر توڑ برتاؤ ﴿٢٥﴾
ہرگز نہیں! جب پہنچ جائے گی (جان) حلق میں ﴿٢٦﴾

27. And it is said: "who is an enchanter (to cure)."	وَقِيلَ مَنْ ۜ رَاقٍ ﴿٢٧﴾	اور کہا جائے گا، ہے کوئی ___؟ ___ جھاڑ پھونک کرنے والا ﴿۲۷﴾
28. And he (dying man) thinks that it is (time of) separation.	وَظَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾	اور سمجھ لے گا وہ کہ یہ وقت ہے جدائی کا ﴿۲۸﴾
29. And the leg is joined to the leg.	وَالْتَفَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ﴿٢٩﴾	اور جڑ جائے گی پنڈلی، پنڈلی سے ﴿۲۹﴾
30. To your Lord, that Day, will be the drive.	إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ﴿٣٠﴾	اپنے رب کی طرف اس دن روانگی ہوگی ﴿۳۰﴾
31. So he neither affirmed, nor prayed.	فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّىٰ ﴿٣١﴾	اس سب کے باوجود نہ ایمان لایا وہ اور نہ نماز پڑھی اس نے ﴿۳۱﴾
32. But he denied and turned away.	وَلَٰكِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٣٢﴾	بلکہ جھٹلایا اور منہ پھیر لیا ﴿۳۲﴾
33. Then he went to his kinsfolk, arrogantly.	ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّىٰ ﴿٣٣﴾	پھر چل دیا اپنے گھر والوں کی طرف، اکڑتا ہوا ﴿۳۳﴾
34. Woe to you, (and) then (again) woe.	أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ﴿٣٤﴾	افسوس ہے تجھ پر پھر افسوس ہے (تجھ پر) ﴿۳۴﴾
35. Then (again), woe to you (and) then (again) woe.	ثُمَّ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ﴿٣٥﴾	پھر افسوس ہے تجھ پر پھر افسوس ہے (تجھ پر) ﴿۳۵﴾
36. Does man think that he will be left neglected.	أَيَحْسَبُ الْإِنسَانُ أَن يُتْرَكَ سُدًى ﴿٣٦﴾	کیا سمجھ رکھا ہے انسان نے کہ اسے چھوڑ دیا جائے گا بلا حساب کتاب ﴿۳۶﴾
37. Was he not a sperm from semen, which is emitted.	أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّن مَّنِيٍّ يُمْنَىٰ ﴿٣٧﴾	کیا نہ تھا وہ ایک قطرہ حقیر پانی کا جو ٹپکایا گیا (رحم مادر میں) ﴿۳۷﴾
38. Then he was a blood clot, then He formed (him) and proportioned.	ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٣٨﴾	پھر ہوا ایک لوتھڑا پھر پیدا کیا اسے اللہ نے اور ہر لحاظ سے درست کیا ﴿۳۸﴾
39. Then He made from it two kinds, the male and the female.	فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٣٩﴾	پھر بنا دیے اس سے جوڑے جوڑے مرد اور عورت ﴿۳۹﴾
40. Is not that (Creator) Able to give life to the dead.	أَلَيْسَ ذَٰلِكَ بِقَادِرٍ عَلَىٰ أَن يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ﴿٤٠﴾	کیا نہیں ہے یہ ہستی قادر اس پر کہ زندہ کرے مردوں کو ﴿۴۰﴾

سُوْرَةُ الدَّهْرِ مَدَنِيَّةٌ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

AdDahr

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Has there (not) passed upon man a period of time when he was not a thing (even) to be mentioned.	هَلْ أَتَىٰ عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَذْكُورًا ①	کیا گزرا ہے انسان پر ایک ایسا وقت، زمانے کا کہ نہ تھا وہ کوئی قابلِ ذکر چیز ①
2. Indeed, We created man from a mixed sperm drop, that We may try him, then We made him hearing, seeing.	إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ②	بے شک ہم نے پیدا کیا ہے انسان کو ایک مخلوط نطفہ سے تاکہ امتحان لیں اس کا اسی لیے بنایا ہے ہم نے اسے سننے والا ، دیکھنے والا ②
3. Indeed, We guided him to the way, whether be he grateful or be he ungrateful.	إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ③	ہم نے دکھا دیا ہے اسے راستہ اب چاہے (بن جائے) شکر کرنے والا یا کفر کرنے والا ③
4. Indeed, We have prepared for the disbelievers chains, and collars, and a blazing Fire.	إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلَ وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ④	یقیناً ہم نے مہیا کر رکھی ہیں کافروں کے لیے زنجیریں، طوق اور بھڑکتی ہوئی آگ ④
5. Indeed, the righteous shall drink from a cup whose mixture is of camphor.	إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ⑤	یقیناً نیک لوگ پئیں گے شراب کے جام جن میں آمیزش ہوگی کافور کی ⑤
6. A spring of which the slaves of Allah shall drink, making it gush forth abundantly.	عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ⑥	یہ ایک چشمہ ہے کہ پئیں گے اس میں سے اللہ کے بندے اور شاخیں نکال لیں گے اس میں سے جس طرح نکالنا چاہیں گے ⑥

7. (Those) who fulfill (their) vows, and they fear a Day whose evil shall be wide spread.	يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ⑦	(یہ وہ لوگ ہوں گے) جو پوری کیا کرتے تھے اپنی نذر اور ڈرتے تھے اس دن سے جس کی مصیبت ہر طرف پھیلی ہوئی ہوگی ⑦
8. And who feed with food, for the love of Him, the poor, and the orphan, and the captive.	وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ⑧	اور کھلایا کرتے تھے کھانا اللہ کی محبت میں مسکین کو، یتیم کو اور قیدی کو ⑧
9. (Saying) "We feed you only for the sake of Allah, we neither seek from you any reward, nor thanks."	إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُورًا ⑨	(اور کہتے تھے) کہ بس کھلا رہے ہیں ہم تم کو اللہ کی خاطر نہیں چاہتے ہم تم سے کوئی بدلہ اور نہ شکریہ ⑨
10. "Indeed, we fear from our Lord a Day, frowning, distressful."	إِنَّا نَخَافُ مِن رَّبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا ⑩	بلاشبہ ہمیں ڈر ہے اپنے رب سے اس دن (کے عذاب) کا جو سخت مصیبت کا اور انتہائی طویل ہوگا ⑩
11. So Allah shall save them from the evil of that Day and give them radiance and joy.	فَوَقَاهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا ⑪	سو بچالے گا ان کو اللہ اس دن کے شر سے اور عنایت فرمائے گا انہیں تروتازگی اور سرور ⑪
12. And We shall reward them, for their patience, Paradise and (garments of) silk.	وَجَزَاهُم بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ⑫	اور عطا کرے گا انہیں بدلے میں اس صبر کے جو انہوں نے کیا جنت اور ریشمی لباس ⑫
13. Reclining therein upon high couches, they will not see therein (burning) sun, nor (freezing) cold.	مُّتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ ۖ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا ⑬	تکیہ لگائے بیٹھے ہوں گے یہ وہاں اونچی اونچی مسندوں پر اور نہ برداشت کرنی پڑے گی انہیں وہاں سورج (کی گرمی) اور نہ ٹھر (جاڑے) کی ⑬
14. And the shades thereof shall cover upon them, and its fruits shall hang low within their reach.	وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَالُهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا تَذْلِيلًا ⑭	اور جھکی ہوئی ہوں گی ان پر جنت کی چھاؤں اور بس میں کردیے گئے ہوں گے (ان کے) اس کے پھل پوری طرح ⑭

15. And there shall be passed round among them, vessels of silver, and goblets of crystal.	وَيُطَافُ عَلَيْهِم بِآنِيَةٍ مِّن فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرَا ﴿١٥﴾	اور گردش کرائے جائیں گے، اہلِ جنت پر برتن چاندی کے اور پیالے جو شیشے کے ہوں گے ﴿۱۵﴾
16. Crystal (clear glass made) from silver, which will have been filled in due measure.	قَوَارِيرَ مِن فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿١٦﴾	اور شیشہ بھی چاندی کی قسم کا ہوگا جنہیں وہ بھریں گے ٹھیک اندازے کے مطابق ﴿۱۶﴾
17. And they will be given therein to drink a cup whose mixture is of ginger.	وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنجَبِيلًا ﴿١٧﴾	اور پلائے جائیں گے انہیں وہاں ایسے جام جن میں آمیزش ہوگی سونٹھ کی ﴿۱۷﴾
18. A fountain therein (Paradise) named Salsabil.	عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّىٰ سَلْسَبِيلًا ﴿١٨﴾	یہ ایک چشمہ ہوگا جنت میں جس کا نام ہے سلسبیل ﴿۱۸﴾
19. And round about them will (serve) boys of everlasting youth. When you see them, you would think them scattered pearls.	وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ ۚ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنثُورًا ﴿١٩﴾	اور دوڑتے پھر رہے ہوں گے ان کی خدمت کے لیے ایسے لڑکے جو ہمیشہ لڑکے ہی رہیں گے۔ جب تم انہیں دیکھو تو خیال کرو گویا کہ موتی ہیں بکھرے ہوئے ﴿۱۹﴾
20. And when you look there, you would see delight, and a great kingdom.	وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾	اور جب تم نگاہ ڈالو گے وہاں تو دیکھو گے ہر طرف نعمتیں ہی نعمتیں اور بڑی سلطنت کی شان و شوکت ﴿۲۰﴾
21. Upon them shall be the garments of fine green silk, and rich brocade. And they shall be adorned with bracelets of silver. And their Lord shall give them a pure wine to drink.	عَالِيَهُمْ ثِيَابُ سُندُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ ۖ وَحُلُّوا أَسَاوِرَ مِن فِضَّةٍ ۚ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ﴿٢١﴾	ہوں گے ان کے اُوپر کے کپڑے باریک ریشم کے جو سبز رنگ کے ہوں گے اور چمکدار اور پہنائے جائیں گے انہیں کنگن چاندی کے اور پلائے گا انہیں ان کا رب نہایت پاکیزہ شراب ﴿۲۱﴾
22. Indeed, this is for you a reward, and your endeavors have been appreciated.	إِنَّ هَٰذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُم مَّشْكُورًا ﴿٢٢﴾	(ارشاد ہوگا) بلاشبہ یہ ہے تمہاری ہی جزا اور تھی تمہاری کارگزاری قابلِ قدر ﴿۲۲﴾

23. Indeed, it is We who have sent down to you (O Muhammad) the Quran in stages.	اِنَّا نَحۡنُ نَزَّلۡنَا عَلَيۡكَ الۡقُرۡاٰنَ تَنۡزِيۡلًا ۚ ۲۳	قرآن تھوڑا تھوڑا کرکے ۲۳
24. So be patient for the command of your Lord, and do not obey from among them, sinner or disbeliever.	فَاصۡبِرۡ لِحُكۡمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعۡ مِنۡهُمۡ اٰثِمًا اَوۡ كَفُوۡرًا ۚ ۲۴	لہٰذا تم جمے رہو اپنے رب کے حکم پر اور نہ مانو بات ان میں سے کسی بدعمل کی یا ناشکرے کی ۲۴
25. And remember the name of your Lord, morning and evening.	وَاذۡكُرِ اسۡمَ رَبِّكَ بُكۡرَةً وَّاَصِيۡلًا ۖۚ ۲۵	اور ذکر کرتے رہو اپنے رب کے نام کا صبح وشام ۲۵
26. And during the night, prostrate before Him, and glorify Him a long (part of the) night.	وَمِنَ الَّيۡلِ فَاسۡجُدۡ لَهٗ وَسَبِّحۡهُ لَيۡلًا طَوِيۡلًا ۲۶	اور رات کو بھی سجدہ کرو اس کے حضور اور تسبیح کرتے رہو اس کی رات میں دیر تک ۲۶
27. Indeed, these (disbelievers) love the quickly attainable (world), and leave behind them a heavy Day.	اِنَّ هٰٓؤُلَآءِ يُحِبُّوۡنَ الۡعَاجِلَةَ وَيَذَرُوۡنَ وَرَآءَهُمۡ يَوۡمًا ثَقِيۡلًا ۲۷	یقیناً یہ لوگ محبت رکھتے ہیں جلدی حاصل ہو جانے والی (دنیا) سے اور نظر انداز کیے دے رہے ہیں اپنے پیچھے ایک بھاری دن کو ۲۷
28. It is We who have created them, and We have strengthened their forms. And when We will, We can replace with others like them with a complete replacement.	نَحۡنُ خَلَقۡنٰهُمۡ وَشَدَدۡنَاۤ اَسۡرَهُمۡ ۚ وَاِذَا شِئۡنَا بَدَّلۡنَاۤ اَمۡثَالَهُمۡ تَبۡدِيۡلًا ۲۸	ہم ہی نے پیدا کیا ہے ان کو اور مضبوط کیے ہیں ان کے جوڑ بند اور جب چاہیں گے ہم بدل دیں گے ان کی شکلوں کو جس طرح بدلنا چاہیں گے ۲۸

29. Indeed, this is a reminder. So whoever wills, let him take the way to his Lord,	إِنَّ هٰذِهِ تَذْكِرَةٌ ۚ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٢٩﴾	یقیناً یہ ایک نصیحت ہے، پس جو شخص چاہے بنا لے اپنے رب کی طرف جانے کا راستہ ﴿٢٩﴾
30. And you cannot will except that Allah wills. Indeed, Allah is All knowing, All Wise.	وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٠﴾	اور تم چاہ بھی نہیں سکتے مگر یہ کہ چاہے اللہ یقیناً اللہ ہے سب کچھ جاننے والا، بڑی حکمت والا ﴿٣٠﴾
31. He admits whom He wills into His mercy. And the wrongdoers, He has prepared for them a painful punishment.	يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ ۚ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣١﴾	داخل فرماتا ہے جسے چاہے اپنی رحمت میں اور رہے ظالم، تیار کر رکھا ہے اللہ نے ان کے لیے دردناک عذاب ﴿٣١﴾

سُوْرَةُ الْمُرْسَلٰتِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

AlMursalat

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

English	Arabic	Urdu
1. By those (winds) which are sent in succession.	وَالْمُرْسَلٰتِ عُرْفًا ①	قسم ہے ان (ہواؤں) کی جو چلائی جاتی ہیں سہج سہج ①
2. Which then blow violently.	فَالْعٰصِفٰتِ عَصْفًا ②	پھر چلتی ہیں طوفانی رفتار سے ②
3. And lift up (the clouds and) scatter them.	وَّالنّٰشِرٰتِ نَشْرًا ③	اور (ان کی) جو پھیلاتی ہیں (بادلوں کو) اٹھا کر ③
4. Then split (them) asunder.	فَالْفٰرِقٰتِ فَرْقًا ④	پھر جدا کرتی ہیں انہیں پھاڑ کر ④
5. Then infuse (the hearts) with the remembrance (of Allah).	فَالْمُلْقِيٰتِ ذِكْرًا ⑤	پھر ڈالتی ہیں (دلوں میں اللہ کی) یاد ⑤
6. (As) an excuse or (as) a warning.	عُذْرًا اَوْ نُذْرًا ⑥	توبہ کے لیے یا ڈراوے کے لیے ⑥
7. Indeed, that which you are being promised, must happen.	اِنَّمَا تُوْعَدُوْنَ لَوَاقِعٌ ⑦	یادرکھو جس چیز سے تمہیں ڈرایا جارہا ہے وہ ضرور واقع ہونے والی ہے ⑦
8. Then, when the stars lose their lights.	فَاِذَا النُّجُوْمُ طُمِسَتْ ⑧	چنانچہ جب ستارے ماند پڑ جائیں گے ⑧
9. And when the heaven is cleft asunder.	وَاِذَا السَّمَآءُ فُرِجَتْ ⑨	اور جب آسمان پھاڑ دیا جائے گا ⑨
10. And when the mountains are blown away.	وَاِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ ⑩	اور جب پہاڑ دھنک ڈالے جائیں گے ⑩
11. And when the messengers' time of appointment has come.	وَاِذَا الرُّسُلُ اُقِّتَتْ ⑪	اور جب رسولوں کی حاضری کا وقت آپہنچے گا (اس دن وہ چیز واقع ہو جائے گی) ⑪

12. For what day was it postponed.	لِاَيِّ يَوْمٍ اُجِّلَتْ ۝١٢	کس دن کے لیے یہ کام اٹھا رکھا گیا ہے؟ ۝١٢
13. For the Day of Decision.	لِيَوْمِ الْفَصْلِ ۝١٣	فیصلے کے دن کے لیے ۝١٣
14. And what do you know what the Day of Decision is.	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ ۝١٤	اور کیا جانو تم کیسا ہوگا فیصلہ کا دن؟ ۝١٤
15. Woe that Day to the deniers.	وَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ۝١٥	تباہی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لیے ۝١٥
16. Did We not destroy the former (people).	اَلَمْ نُهْلِكِ الْاَوَّلِيْنَ ۝١٦	کیا نہیں ہلاک کر دیا ہم نے پہلوں کو؟ ۝١٦
17. Then We shall follow them up with those of latter (day).	ثُمَّ نُتْبِعُهُمُ الْاٰخِرِيْنَ ۝١٧	پھر انہی کے پیچھے چلاتے ہیں ہم بعد والوں کو ۝١٧
18. Thus do We deal with the criminals.	كَذٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِيْنَ ۝١٨	یہی کچھ کیا کرتے ہیں ہم مجرموں کے ساتھ ۝١٨
19. Woe that Day to the deniers.	وَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ۝١٩	تباہی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لیے ۝١٩
20. Did We not create you from a worthless fluid.	اَلَمْ نَخْلُقْكُّمْ مِّنْ مَّآءٍ مَّهِيْنٍ ۝٢٠	کیا نہیں پیدا کیا ہے ہم نے تم کو ایک حقیر پانی سے؟ ۝٢٠
21. Then We kept it in a secure place (womb).	فَجَعَلْنٰهُ فِيْ قَرَارٍ مَّكِيْنٍ ۝٢١	پھر ٹھہرائے رکھا ہم نے اسے ایک محفوظ جگہ میں ۝٢١
22. For an appointed term.	اِلٰى قَدَرٍ مَّعْلُوْمٍ ۝٢٢	ایک مقررہ مدت تک ۝٢٢
23. So We did measure, and We are the Best to measure.	فَقَدَرْنَا ۖ فَنِعْمَ الْقٰدِرُوْنَ ۝٢٣	تو دیکھو ہم اس پر قادر تھے، سو ہم بہت اچھی قدرت رکھنے والے ہیں ۝٢٣
24. Woe that Day to the deniers.	وَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ۝٢٤	تباہی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لیے ۝٢٤
25. Have We not made the earth a receptacle.	اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ كِفَاتًا ۝٢٥	کیا نہیں بنایا ہے ہم نے زمین کو سمیٹ کر رکھنے والی ۝٢٥
26. (Both) for the living and the dead.	اَحْيَآءً وَّاَمْوَاتًا ۝٢٦	زندوں کو بھی اور مردوں کو بھی؟ ۝٢٦

27. And We placed therein firm mountains, and have given you sweet water to drink.	وَّجَعَلْنَا فِيْهَا رَوَاسِيَ شٰمِخٰتٍ وَّاَسْقَيْنٰكُمْ مَّآءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾
28. Woe that Day to the deniers.	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٢٨﴾
29. (It will be said) go off to that which you used to deny.	اِنْطَلِقُوْٓا اِلٰى مَا كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ ﴿٢٩﴾
30. Go off to the shadow which has three columns.	اِنْطَلِقُوْٓا اِلٰى ظِلٍّ ذِيْ ثَلٰثِ شُعَبٍ ﴿٣٠﴾
31. Neither cool shade, nor of use against the flame of Fire.	لَّا ظَلِيْلٍ وَّلَا يُغْنِيْ مِنَ اللَّهَبِ ﴿٣١﴾
32. Indeed, it throws off sparks (as huge) as castles.	اِنَّهَا تَرْمِيْ بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ ﴿٣٢﴾
33. As if they were yellow camels.	كَاَنَّهٗ جِمٰلَتٌ صُفْرٌ ﴿٣٣﴾
34. Woe that Day to the deniers.	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٣٤﴾
35. This is the Day they shall not speak.	هٰذَا يَوْمُ لَا يَنْطِقُوْنَ ﴿٣٥﴾
36. And it will not be permitted for them to offer any excuses.	وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُوْنَ ﴿٣٦﴾
37. Woe that Day to the deniers.	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٣٧﴾
38. This is the Day of Decision. We have gathered you, and those who had gone before.	هٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ ۚ جَمَعْنٰكُمْ وَالْاَوَّلِيْنَ ﴿٣٨﴾
39. So, if you have a plan, then plan it against Me.	فَاِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيْدُوْنِ ﴿٣٩﴾

اور جمادیے ہیں ہم نے اس میں لنگر بلند و بالا پہاڑوں کے
اور پلایا ہے ہم نے تم کو میٹھا پانی ﴿٢٧﴾
تباہی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لیے ﴿٢٨﴾
چلو تم اس چیز کی طرف
جسے تم جھٹلایا کرتے تھے ﴿٢٩﴾
چلو اس سایہ کی طرف
جو تین شاخوں والا ہے ﴿٣٠﴾
نہ ٹھنڈک پہنچانے والا اور نہ بچانے والا
آگ کے شعلوں سے ﴿٣١﴾
بے شک وہ آگ پھینکے گی ایسے انگارے
جو بڑے بڑے محلات کے برابر ہوں گے ﴿٣٢﴾
گویا کہ وہ اونٹ ہیں
زرد رنگ کے ﴿٣٣﴾
تباہی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لیے ﴿٣٤﴾
یہ وہ دن ہوگا کہ نہ بول سکیں گے کچھ ﴿٣٥﴾
اور نہ اجازت دی جائے گی
انہیں کہ عذر پیش کریں ﴿٣٦﴾
تباہی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لیے ﴿٣٧﴾
یہ ہے فیصلہ کا دن جمع کر دیا ہے ہم نے تم کو بھی
اور تم سے پہلے گزرے ہوؤں کو بھی ﴿٣٨﴾
سو اگر ہے
تمہارے پاس کوئی چال
تو چل دیکھو میرے مقابلہ میں ﴿٣٩﴾

40. Woe that Day to the deniers.	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ۞٤٠
41. Indeed, the righteous shall be amidst shades and springs.	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ ظِلٰلٍ وَّعُيُوْنٍ ۞٤١
42. And fruits from whatever they desire.	وَّفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُوْنَ ۞٤٢
43. Eat and drink with satisfaction for what you used to do.	كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْٓـًٔا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۞٤٣
44. Indeed, We thus reward the doers of good.	اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ ۞٤٤
45. Woe that Day to the deniers.	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ۞٤٥
46. Eat and enjoy for a while, indeed, you are criminals.	كُلُوْا وَتَمَتَّعُوْا قَلِيْلًا اِنَّكُمْ مُّجْرِمُوْنَ ۞٤٦
47. Woe that Day to the deniers.	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ۞٤٧
48. And when it is said to them, Bow down (before Allah) they do not bow down.	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ ارْكَعُوْا لَا يَرْكَعُوْنَ ۞٤٨
49. Woe that Day to the deniers.	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ۞٤٩
50. Then in what message after this (Quran) will they believe.	فَبِاَيِّ حَدِيْثٍۢ بَعْدَهٗ يُؤْمِنُوْنَ ۞٥٠

تباہی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لیے ۞٤٠
یقیناً متقی لوگ
ہوں گے سایوں میں اور چشموں میں ۞٤١
اور پھل ہوں گے ہر قسم کے جن کی
وہ خواہش کریں گے ۞٤٢
(کہا جائے گا) کھاؤ اور پیئو
مزے لے لے کر
ان اعمال کے بدلہ میں جو تم کرتے رہے ۞٤٣
یقیناً ہم ایسی ہی جزا دیتے ہیں
اچھا اور معیاری کام کرنے والوں کو ۞٤٤
تباہی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لیے ۞٤٥
کھاؤ اور مزے لوٹ لو
تھوڑے دن۔ یقیناً تم
مجرم ہو ۞٤٦
تباہی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لیے ۞٤٧
اور جب کہا جاتا ہے ان سے کہ جھکو (اللہ کے آگے)
تو نہیں جھکتے ۞٤٨
تباہی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لیے ۞٤٩
سو اب کونسا کلام ہو سکتا ہے
قرآن کے بعد جس پر یہ ایمان لائیں گے؟ ۞٥٠